

CM 910 / 911 / 912

Mode d'emploi
Guide de programmation



OLYMPIA 

SINCE 1903

Déclaration CE



CM 910 / 911 / 912

- GB** The manufacturer hereby declares that the equipment complies with the stipulations defined in the following guidelines and standards:
- DE** Der Hersteller erklärt hiermit, dass das Gerät mit den Bestimmungen der Richtlinien und Normen übereinstimmt:
- FR** Le fabricant déclare par la présente que l'appareil est conforme aux règlements et normes en vigueur :
- ES** Por medio de la presente, el fabricante declara que este aparato está conforme a lo dispuesto en las directivas y normas vigentes:
- NL** De fabrikant verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan de bepalingen in de richtlijnen en normen:
- PT** Pelo presente o fabricante declara que o dispositivo está de acordo com as determinações das directrizes e das normas:
- SV** Tillverkaren förklarar härmed att apparaten överensstämmer med bestämmelserna i följande direktiv och normer:
- 2006/95/CE EN 60950-1:2006 +A1:2009
2004/108/CE EN 55022:2006 +A1:2007
EN 50024:1998 +A1:2001 +A2:2009
EN 61000-3-2:2000
EN 61000-3-3:2008

OLYMPIA 
Olympia Business Systems



Doc: 949100001
7 décembre 2010

Heinz Prygoda

Managing Director

Chère cliente,
Cher client,

Félicitations !

Nous sommes heureux que vous ayez opté pour notre caisse enregistreuse OLYMPIA CM 910 / 911 / 912.

La CM 910 / 911 / 912 est une caisse enregistreuse de grande qualité qui, grâce à sa technologie de pointe, répondra à tous vos besoins.

Veuillez lire le mode d'emploi / guide de programmation afin de pouvoir utiliser au mieux les fonctions de votre caisse enregistreuse.

Nous espérons que votre caisse enregistreuse vous donnera entière satisfaction !

Avec nos remerciements

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen
Allemagne
Internet : www.olympia-vertrieb.de

Le présent mode d'emploi / guide de programmation a pour but de fournir des informations. Son contenu n'est pas contractuel. Toutes les informations données ne sont que des valeurs nominales. Les options et équipements décrits peuvent varier suivant les spécifications de chaque pays. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de contenu.

Emploi conforme à sa détermination

Cette caisse enregistreuse sert exclusivement à réaliser des opérations d'encaissement dans des locaux. Tout autre emploi est considéré comme n'étant pas conforme à sa détermination.

Remarques générales / instructions de sécurité

- Assurez-vous que la tension du réseau correspond aux données que vous trouverez sur la plaque d'identité au dos de la caisse enregistreuse.
- Votre caisse enregistreuse est un appareil de haute technologie. N'essayez jamais de la réparer. Si des réparations devaient s'avérer être nécessaires, veuillez apporter la caisse enregistreuse au service après-vente autorisé le plus proche ou au revendeur.
- N'introduisez en aucun cas des objets métalliques comme par ex. des tournevis, des trombones etc. dans la caisse enregistreuse. Vous risquez ainsi d'endommager la caisse enregistreuse et de subir un choc électrique.
- Débranchez toujours la caisse enregistreuse quand vous avez fini de travailler.
- Dépoussiérez légèrement la caisse enregistreuse avec un chiffon sec. N'utilisez jamais d'eau ou de solvant comme du solvant de laque, de l'alcool etc. pour nettoyer votre caisse enregistreuse.
- Pour débrancher entièrement l'alimentation en courant, vous devez retirer la fiche mâle de la prise réseau.
- N'exposez pas la caisse enregistreuse à une chaleur trop forte.
- Conservez le dispositif de sécurité de transport. En cas d'éventuel transport, la caisse enregistreuse doit être équipée du dispositif de sécurité de transport.

Dispositif de sécurité de transport

Avant de mettre la caisse enregistreuse en service, retirez le cas échéant les éléments du dispositif de sécurité de transport existants et conservez-les. **Information importante pour le transport :** En cas de dommage causé par le transport, l'appareil doit être renvoyé dans son emballage accompagné du mode d'emploi / guide de programmation et des accessoires éventuels.

Raccordement au réseau

Avant de raccorder la caisse enregistreuse au réseau, veuillez contrôler si les données de tension et de fréquence de la plaque signalétique correspondent à celles du réseau local.

Remarque de sécurité : La prise de courant doit se trouver dans les environs de la caisse enregistreuse et être facile d'accès. Vous pouvez ainsi, en cas d'urgence, séparer rapidement la caisse du réseau.

Remarque : En cas de déconnexion du réseau, toutes les données sont conservées. Les piles assurent une conservation des données pendant env. 2 mois après la séparation de la caisse de l'alimentation en courant.

Mécanisme d'impression

Attention : Afin de garantir à long terme un parfait fonctionnement, tenez compte des remarques suivantes :

- Ne jamais
 - imprimer sans papier !
 - tirer sur le papier quand l'imprimante est encore en train de travailler !
 - utiliser du papier de qualité inférieure !
 - utiliser une seconde fois des bobines de papier déjà utilisées !
 - bricoler dans le mécanisme d'impression avec des objets durs ou faire bouger les entraînements à la main !
- Tenez compte des marques qui indiquent la fin de la bobine de papier. Remplacez la bobine de papier immédiatement.
- Faites régulièrement réviser votre caisse / le mécanisme d'impression par votre revendeur.

Table des matières

Déclaration CE	2
Emploi conforme à sa détermination.....	4
Remarques générales / instructions de sécurité.....	4
Dispositif de sécurité de transport	4
Raccordement au réseau	4
Mécanisme d'impression	4
Table des matières.....	5
1 Caractéristiques de l'appareil.....	8
2 Mise en service	9
2.1 Pose du rouleau de papier	9
2.2 Bobine de réception	9
2.3 Langue.....	9
3 Clé de fonction.....	10
3.1 Positions de la clé de fonction.....	10
3.2 Clés	10
4 Clavier	11
4.1 Remplacement de la désignation des touches du clavier	11
4.2 Désignations d'origine en anglais.....	11
4.3 Désignations des touches du clavier en allemand	11
4.4 Explication des touches.....	12
5 Programmation	14
5.1 Principes de la programmation.....	14
5.1.1 Menu de programmation	14
5.1.2 Lancer la programmation	15
5.1.3 Quitter la programmation	15
5.2 Saisie de texte	15
5.2.1 Zones de texte et nombre maximal de caractères.....	15
5.2.2 Procédure de saisie de texte	16
5.2.3 Touches pour la saisie de texte	17
5.2.4 Tableau de caractères	17
5.3 Changement de langue	18
5.4 Programmation des départements	19
5.4.1 Contenus programmables.....	19
5.4.2 Programmation de département	20
5.5 Programmation d'articles / de PLU (Price-Look-Up)	22
5.5.1 Contenus programmables.....	22
5.5.2 Programmation de PLU	23
5.5.3 Effacement d'un PLU	25
5.6 Système utilisateur	26
5.6.1 Programmation d'utilisateurs	26
5.6.2 Activation / désactivation du système utilisateur	28
5.6.3 Connexion en tant qu'utilisateur sur la caisse	28

5.7	Programmation de la désignation de moyens de paiement.....	29
5.8	Programmation d'un montant de majoration	30
5.9	Programmation d'un montant de remise	30
5.10	Programmation d'un pourcentage de majoration	31
5.11	Programmation d'un pourcentage de remise (-%)	31
5.12	Programmation du numéro de caisse	32
5.13	Options système.....	32
5.13.1	Programmation d'options système.....	32
5.13.2	Vue d'ensemble des options système	33
5.13.3	Impression des options système.....	36
5.14	Programmation de l'heure et de la date	37
5.15	Programmation d'une monnaie étrangère.....	38
5.16	Programmation de la TVA	39
5.17	Programmation d'en-tête	40
5.18	Programmation de bas de pages	41
5.19	Sélection du logo graphique.....	41
5.20	Programmation du clavier	43
5.20.1	Touches programmables	43
5.20.2	Programmation de touches.....	43
5.20.3	Réinitialisation du clavier (configuration d'usine).....	44
6	Utilisation	45
6.1	Quitter les messages d'erreurs	45
6.2	Comptabilisation par départements	46
6.2.1	Comptabilisation simple par département	46
6.2.2	Comptabilisation multiple par département	46
6.2.3	Exemple de bon avec comptabilisation par département.....	46
6.3	Comptabilisation par PLU.....	47
6.3.1	Comptabilisation simple par PLU.....	47
6.3.2	Comptabilisation multiple par PLU.....	47
6.3.3	Exemple de bon avec comptabilisation par PLU	47
6.4	Comptabilisation à la fois par départements et par PLU (vente mixte) et comptabilisation de produits identiques	48
6.5	Clôture du bon / Modes de paiement.....	49
6.5.1	Paie ment en espèces et affichage du rendu monnaie	49
6.5.2	Paie ment par carte EC et par chèque	49
6.5.3	Paie ment par carte.....	50
6.5.4	Paie ment par octroi de crédit.....	50
6.5.5	Paie ment par association de plusieurs modes de paie ment	50
6.6	Paie ments en monnaie étrangère	51
6.6.1	Paie ment en monnaie étrangère du montant exact.....	51
6.6.2	Paie ment en monnaie étrangère avec rendu monnaie.....	51
6.7	Comptabilisation de majorations et de remises	52
6.7.1	Comptabilisation de montants de majoration et de remise.....	52
6.7.2	Comptabilisation de pourcentages de majoration et de remise.....	53
6.8	Effacement d'une saisie erronée (corrections).....	53
6.9	Annulations.....	53
6.9.1	Annulation immédiate	53
6.9.2	Annulation	54
6.9.3	Annulation totale	54
6.9.4	Retours.....	55
6.10	Encaissements	55
6.11	Décaissements.....	55
6.12	Impression de numéros.....	56

6.13	Ouverture du tiroir caisse sans opération de vente.....	56
6.14	Activer/désactiver l'impression de bons de caisse	56
6.15	Impression d'un bon a posteriori (copie de bon de caisse).....	56
7	Mode formation.....	57
7.1	Activation du mode formation.....	57
7.2	Quitter le mode formation.....	57
8	Journal électronique (JE)	58
8.1	Impression du JE.....	58
8.1.1	Impression du JE avec tous les détails.....	58
8.1.2	Impression du JE limitée aux totaux	59
8.1.3	Impression d'une copie de bon de caisse à partir du JE	59
8.2	Effacement du journal électronique (JE)	60
8.2.1	Impression et effacement du JE	60
8.2.2	Effacement du JE sans l'imprimer	60
9	Rapports de gestion	61
9.1	Types de rapport	61
9.2	Vue d'ensemble des différents rapports.....	61
9.3	Contenus des rapports	61
9.4	Impression des rapports.....	62
9.5	Exemple de rapport journalier Z.....	63
10	Effacement des données de la caisse	64
11	Élimination de problèmes	64
11.1	Messages affichés à l'écran	64
11.2	Pannes d'imprimante.....	65
12	Options	65
12.1	Emplacement pour une carte SD aux fins de sauvegarde.....	65
12.1.1	Sauvegarde de données sur une carte SD.....	65
12.1.2	Chargement de données depuis une carte SD.....	65
12.2	Scanneur de codes-barres	66
12.3	Scanneurs de codes-barres appropriés, avec connecteur PS-2	66
12.3.1	Configuration du scanneur de codes-barres.....	66
12.3.2	Mise en œuvre du lecteur de codes-barres pour la programmation d'articles sur la caisse	66
12.4	Pack accu	67
12.4.1	Caractéristiques techniques.....	67
12.4.2	Montage du pack accu.....	67
12.5	Contrôleur de billets de banque (en euros).....	67

1 Caractéristiques de l'appareil

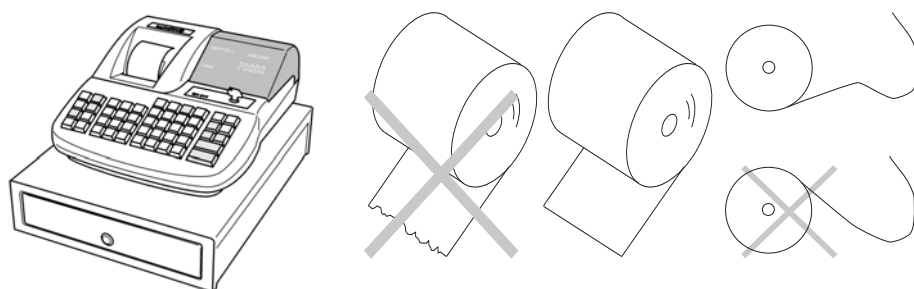
Caractéristique	CM 910	CM 911	CM 912
Tiroir caisse	non	oui (petit)	oui (grand)
Poids	2,1 kg	5,1 kg	8,0 kg
Nombre de départements	42		
Nombre de PLU	1.250		
Nombre d'utilisateurs	8		
Nombre de taux de TVA	4		
Modes de paiement	5 (espèces, chèque, crédit 1, crédit 2, carte)		
Rapports de gestion	Rapport financier journalier X1/Z1 Rapport financier mensuel X2/Z2 Rapport PLU X/Z Rapport utilisateur X/Z Rapport formation X/Z		
Écran			
Écran opérateur	Écran alphanumérique à CL à 5 lignes 128x64		
Écran client	Écran numérique à CL à 10 positions		
Clavier			
Type de clavier	Clavier mécanique		
Nombre de touches	48		
Imprimante	Fujitsu FTP-628 MLC		
Type d'imprimante	Imprimante thermique		
Largeur de papier	57,5 ± 0,5 mm		
Papier	Compatible impression thermique		
Interfaces	1 port PS pour scanneur 1 port RJ-45 pour un tiroir-caisse 1 emplacement pour carte SD, pour la sauvegarde de la programmation 1 connecteur pour le service technique après-vente		
Tension du réseau	220 V		
Puissance absorbée	25 W		
Plage de température	0 à 40 °C		
Options (payantes, non comprises dans le volume de livraison)	Pack accu : permet le fonctionnement de la caisse sans câble secteur pendant env. 5 heures (numéro d'article OLYMPIA 947990002) Contrôleur de billets de banque (en euros) : vérifie l'authenticité de tous les billets de banque (numéro d'article OLYMPIA 947990003) Scanneur de codes-barres LS 6000 (numéro d'article OLYMPIA 947990001)		

2 Mise en service

2.1 Pose du rouleau de papier

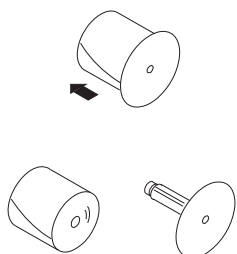
Attention : utilisez uniquement du papier thermique !

1. Retirer le cache du mécanisme d'impression.
2. Faire basculer l'unité de transport de papier vers le haut.
3. Poser une bobine de papier thermique de 57 mm de large et de 70 mm de diamètre maximum.
4. Poser la bande de papier au-dessus de l'arête de coupe et refermer l'unité de transport de papier.
5. Selon l'utilisation (facture ou journal), déchirer la bande de papier le long de l'arête de coupe du mécanisme d'impression ou l'introduire dans la bobine de réception.
6. Reposer le cache du mécanisme d'impression.



2.2 Bobine de réception

On a besoin de la bobine de réception quand le bon doit être enroulé. À cet effet, il faut activer le mode journal via l'option système 40 (voir chapitre 5.13).



1. Ouvrir le cache du mécanisme d'impression.
2. Sortir la bobine de réception.
3. Enfiler le bout du rouleau journal dans la fente de la bobine de réception.
4. Poser la bobine de réception dans les guidages de bobine prévus à cet effet.
5. Pour enlever le rouleau journal enroulé, retirer la bobine de réception et dégager le rouleau journal.
6. Poser de nouveau la bobine de réception.
7. Fermer le cache du mécanisme d'impression.

2.3 Langue

Les textes qui apparaissent à l'écran et sur les bons peuvent être édités en quatre langues :

- anglais
- allemand (réglage par défaut)
- français
- néerlandais

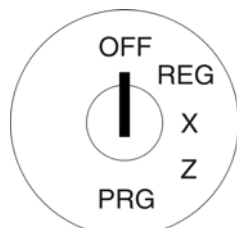
Attention : Pour activer une nouvelle langue, vous devez effacer toutes les mémoires ! Veuillez respecter vos obligations de conservation réglementaire des justificatifs pour l'administration fiscale, pour ce qui est des programmations et des rapports de gestion (voir page 61) ! Ne modifiez donc la langue de votre caisse qu'avant de la mettre en service !

Pour paramétrer une autre langue que l'allemand, voir chapitre 5.3.

3 Clé de fonction

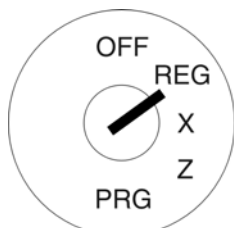
3.1 Positions de la clé de fonction

Vous pouvez tourner la clé de fonction sur cinq positions différentes :



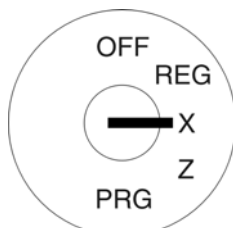
OFF

La caisse est hors tension.



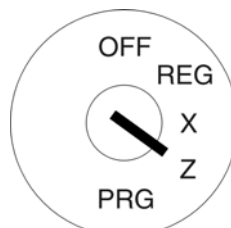
REG

Mode enregistrement



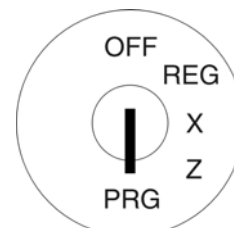
X

Impression de rapports sans remise à zéro de la mémoire



Z

Impression de rapports avec remise à zéro de la mémoire



PRG

Mode programmation

3.2 Clés

Six clés sont fournies avec la caisse :

Identification de la clé	Nombre de clés	Position de clé				
		OFF	REG	X	Z	PRG
S	2	x	x	x		
Z	2	x	x	x	x	
P	2	x	x	x	x	x

4 Clavier

La désignation que portent les touches du clavier par défaut est en anglais.

Vous pouvez toutefois insérer d'autres désignations dans les touches. Des feuilles avec les désignations des touches du clavier en différentes langues sont fournies à cet effet avec la caisse enregistreuse.

4.1 Remplacement de la désignation des touches du clavier

Procédez comme suit :

1. Retirez le couvercle transparent de la touche.
Si cela vous paraît plus facile, vous pouvez d'abord retirer avec précaution la touche complète du clavier.
2. Remplacez l'ancienne par la nouvelle désignation de la touche.
3. Remplacez le couvercle transparent sur la touche.
Si vous aviez retiré la touche complète du clavier, remettez-la en place avec précaution.

4.2 Désignations d'origine en anglais

					PLU	DP SHIFT	% -	X	Receipt ON/OFF	FC
▲ FEED	EC	7 @	8 ABC	9 DEF	4/18/32	8/22/36	12/26/40	▲	Receipt ISSUE	#/NS
RA	RETOUR	4 GHI	5 JKL	6 MNO	3/17/31	7/21/35	11/25/39	▼	CHECK	CARD
PO	VOID	1 PQRS	2 TUV	3 WXYZ	2/16/30	6/20/34	10/24/38	14/28/42	SUB-TOTAL	
CLR	CLERK	0 „#	00 SP	• DEL	1/15/29	5/19/33	9/23/37	13/27/41	CASH	

4.3 Désignations des touches du clavier en français

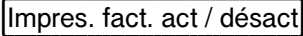
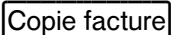
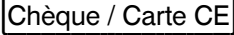
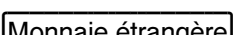
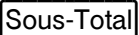
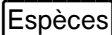
					PLU	NIVEAU DEPT.	% -	X	Impres. fact. act / désact	Monnaie étrangère
▲ Avance bon	EC	7 @	8 ABC	9 DEF	4/18/32	8/22/36	12/26/40	▲	Copie facture	#/NS
Encaisse- ment	Retour	4 GHI	5 JKL	6 MNO	3/17/31	7/21/35	11/25/39	▼	Chèque / Carte CE	Carte
Paie- ment	Annula- tion	1 PQRS	2 TUV	3 WXYZ	2/16/30	6/20/34	10/24/38	14/28/42	Sous-Total	
C	Utilisateur	0 „#	00 SP	• DEL	1/15/29	5/19/33	9/23/37	13/27/41	Espèces	

4.4 Explication des touches

Touche	Explication
	Un appui sur la touche Avance bon fait avancer le bon ou le journal jusqu'à ce que la touche soit relâchée.
	La touche Encaissement s'utilise pour enregistrer les opérations de paiement. Les encaissements totaux sont mentionnés dans le rapport financier.
	La touche Paiement s'utilise pour prélever des montants du tiroir caisse. Ce montant total est mentionné séparément dans le rapport financier.
	La touche C efface tous les enregistrements qui ont été effectués par l'intermédiaire du clavier numérique ou de la touche X avant que ceux-ci aient été sauvegardés avec une touche de département ou de fonction. La touche C s'utilise aussi pour effacer des situations d'erreur.
	La touche EC s'utilise pour effacer un enregistrement erroné immédiatement après sa saisie. Le rapport financier enregistre la somme annulée.
	La touche Retour s'utilise pour les opérations de remboursement. Le montant total remboursé est mentionné dans le rapport financier.
	La touche Annulation s'utilise pour procéder à une opération d'annulation au cours d'un enregistrement qui n'est pas encore terminé. Le rapport financier enregistre la somme annulée.
	La touche Utilisateur s'utilise pour la connexion de l'utilisateur sur la caisse enregistreuse.
	Touches numériques : Les touches numériques servent à la saisie des chiffres. La touche . DEL sert à la saisie du point décimal.
	Touche article (fonction Price-Look-Up) PLU
	La touche NIVEAU DEPT. s'utilise pour alterner entre les trois niveaux de départements. En mode programmation, cette touche sert à confirmer une sélection.
	La touche %- s'utilise pour déduire un pourcentage d'un article ou de la somme totale de la vente. Le montant total de la touche %- est enregistré dans le rapport financier.
	La touche X permet de saisir plusieurs enregistrements de départements ou de retours (multiplication).

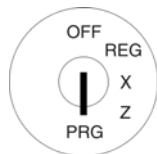
Suite à la page suivante -

- Suite -

4/18/32 8/22/36 12/26/40 3/17/31 7/21/35 11/25/39 2/16/30 6/20/34 10/24/38 14/28/42 1/15/29 5/19/33 9/23/37 13/27/41	Les touches de départements servent à l'enregistrement de départements.
▲ ▼	Les touches  et  s'utilisent pour faire défiler l'écran vers le haut ou vers le bas.
Impres. fact. act / désact	La touche  permet d'activer ou de désactiver l'impression de bons.
Copie facture	La touche  s'utilise pour imprimer une copie du bon de caisse.
Chèque / Carte CE	La touche  s'utilise pour les transactions payées par chèque / Carte CE.
Monnaie étrangère	La touche  s'utilise pour les conversions en monnaie étrangère.
#/NS	La touche  (NS = no sale) s'utilise pour les actions non prises en compte dans la totalisation. Elle crée sur le bon un enregistrement numérique de 7 positions au plus. Cet enregistrement n'a pas d'effet sur les autres totaux de vente. La touche  s'utilise aussi pour ouvrir la caisse.
Carte	La touche  s'utilise pour les transactions payées par carte.
Sous-Total	L'actionnement de la touche  fait afficher la somme totale de la vente.
Espèces	La touche  s'utilise pour les transactions payées en espèces.

5 Programmation

5.1 Principes de la programmation



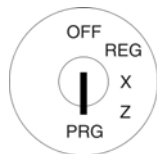
- Pour la programmation de la caisse, la clé de fonction doit toujours se trouver en position PRG.
- Si la clé de fonction se trouve en position PRG, l'écran affiche le menu de programmation. Outre un **numéro de programmation** à 2 chiffres, il affiche ce qui peut être programmé.

5.1.1 Menu de programmation

Affichage à l'écran en français	Affichage à l'écran en anglais	Signification
90.IMPRIME LISTE PRG	90.PRINT PROG DUMP	Impression des données programmées
01.DEPARTEMENTS	01.DEPARTMENT	Programmation des départements
03.PLU	03.PLU	Programmation des articles (PLU)
06.UTILISATEUR	06.CLERK	Programmation de l'utilisateur
08.MOYEN DE PAYMENT	08.TENDER MEDIA	Programmation des modes de paiement
09.TOUCHE + / -	09.KEY + / -	Programmation de montants de majoration ou de remise
10.TOUCHE +% / -%	10.KEY +%/-%	Programmation de pourcentages de majoration ou de remise
12.N° D'ECR	12.MACHINE NUMBER	Programmation du numéro de caisse
13.REGISTRE PROGRAMME	13.P REGISTER	Programmation des paramètres de la caisse (options système)
14.DATE & HEURE	14.DATE & TIME	Programmation de l'heure et de la date
16.MONNAIE ETRANGERE	16.FC	Programmation des monnaies étrangères
30.TAXES	30.TAX GROUP	Programmation des taux de T.V.A.
31.EN-TETE	31.LOGO MESSAGE	Programmation des en-tête (texte de logo)
32.BAS DE PAGE	32.AD MESSAGE	Programmation des bas de pages
44.LOGO GRAPHIQUE	44.GRAPHIC LOGO	Sélection du logo graphique
45.CLAVIER	45.KEYBOARD	Modification de l'affectation des touches
80.EFFACER MEMOIRE	80.MEMORY CLEAR	Effacement de toutes les mémoires de données
81.CARTE SD	81.SD CARD BACKUP	Réalisation d'une sauvegarde

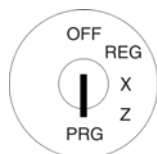
5.1.2 Lancer la programmation

Pour programmer l'une des options du menu, procédez comme suit :



1. Clé de fonction sur PRG.
2. Choisissez l'option de menu à programmer :
 - Au moyen des touches  et , faites défiler le menu de programmation jusqu'à l'endroit souhaité.
Ou :
 - Saisissez le numéro de programmation au moyen des touches numériques.
3. Appuyez sur la touche **Espèces** pour confirmer.

5.1.3 Quitter la programmation



Appuyez sur la touche **Sous-Total** pour quitter la programmation et revenir au niveau antérieur dans le menu.

5.2 Saisie de texte

Pour la programmation de différents domaines, il est possible de programmer des textes.

Remarque : La programmation des textes s'effectue directement via le clavier de la caisse.

5.2.1 Zones de texte et nombre maximal de caractères

Il est possible de programmer des textes dans les domaines suivants :

Saisie de texte lors de la programmation de	Nombre maximal de caractères par ligne de texte
Départements	18
PLU	18
Utilisateurs	18
Monnaies étrangères	18
Moyens de paiement	18
En-têtes	32
Bas de pages	32

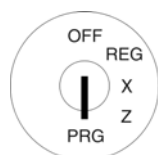
- Suite à la page suivante -

5.2.2 Procédure de saisie de texte

Saisie de chiffres, de lettres et de caractères spéciaux

1. L'actionnement d'une touche fait afficher tous les caractères mémorisés sur cette touche.
2. La saisie de chiffres, de lettres et de caractères spéciaux s'effectue de la même manière que sur un téléphone portable. Exemple :
 - Pour saisir un A, appuyez 1 fois sur la touche **8 ABC**.
 - Pour saisir un B, appuyez 2 fois sur la touche **8 ABC**.
 - Pour saisir un C, appuyez 3 fois sur la touche **8 ABC**.
 - etc.
3. **Remarque :** Une autre méthode consiste à appuyer sur les touches **▲** et **▼** pour sélectionner chaque lettre une à une.
4. Sauvegardez chaque lettre en appuyant sur la touche **Espèces**.
5. Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de caractères qu'il est possible de saisir (chiffre derrière la barre oblique) et le nombre de caractères déjà saisi (chiffre devant la barre oblique). Exemple : (1/18) Un caractère sur 18 possibles au total a déjà été saisi.
6. Une fois la saisie terminée, sauvegardez-la en appuyant sur la touche **Espèces**.

Exemple : Saisie du texte „AU“



Saisie

8
ABC

Espèces

2 TUV **2** TUV

Espèces

Espèces

Sous-Total

Écran

ESPEC=OUI SS-TOT=NON

A

ABC. : (1/18)
A B C a b c 8 Ä Á Â

ESPEC=OUI SS-TOT=NON

AU

ABC. : (2/18)
T U V t u v 2 Ü Ú Û

5.2.3 Touches pour la saisie de texte

Touche	Fonction
7 @ 8 ABC 9 DEF 4 GHI 5 JKL 6 MNO 1 PQRS 2 TUV 3 WXYZ	Pour la saisie de chiffres, de lettres et de caractères spéciaux en appuyant, le cas échéant plusieurs fois, sur la touche correspondante.
7 @	Pour la saisie de chiffres et de caractères spéciaux.
0 ,#	Pour la saisie de chiffres et de caractères spéciaux.
00 SP	Pour insérer un blanc.
• DEL	Pour effacer le dernier caractère que l'on vient de saisir.
C	Pour effacer l'ensemble du texte saisi.

5.2.4 Tableau de caractères

Touche	Caractères disponibles																													
8 ABC	A	B	C	A	B	C	8	Ä	Á	Â	Æ	À	Â	Ć	Ç	Ä	Á	Â	Æ	À	Â	Ć	Ç							
9 DEF	D	E	F	D	E	F	9	Ð	É	Ê	Ë	E	È	É	Ê	ë														
4 GHI	G	H	I	G	H	I	4	Ġ	Í	Î	Ï	Ġ	Í	ì																
5 JKL	J	K	L	J	K	L	5	Ł	Ł																					
6 MNO	M	N	O	M	n	O	6	Ń	Ñ	Ö	Ó	Ø	Ö	Õ	ó	Ô	Ñ	Ń	Ö	Ó	Ø	Ö	Õ	ó	Ô	ò				
1 PQRS	P	Q	R	S	P	Q	R	S	1	ß	Ş	Ş	ş	p	ş	Ş														
2 TUV	T	U	V	T	U	V	2	Ü	Ú	Ů	Ů	Ù	Û	Ů	Ů	Ů	Ú													
3 WXYZ	W	X	Y	Z	W	x	Y	Z	3	Ý	Ž	Z	Ž	Z																
0 „#	0	!	”	#	\$	%	'	&	(	)	*	+	,	-	.	/	:	;	<	=	>	?								
7 @	7	@	€	[	\	]	^	_	{		}	~	i	§	→	←	Σ	Ø	Æ	Œ	¨	¿	¡	¨	¨	¨	「	」	↑	·

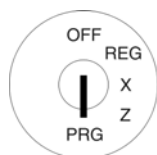
5.3 Changement de langue

Les textes qui apparaissent à l'écran et sur les bons peuvent être édités en quatre langues : en anglais, en allemand (réglage par défaut), en français et en néerlandais.

Attention : Pour activer une nouvelle langue, vous devez effacer toutes les mémoires ! Veuillez respecter vos obligations de conservation réglementaire des justificatifs pour l'administration fiscale, pour ce qui est des programmations et des rapports de gestion (voir page 61) ! Ne modifiez donc la langue de votre caisse qu'avant de la mettre en service !

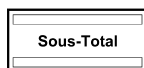
Remarque : Pour paramétrer une autre langue que l'allemand, procédez comme suit :

Exemple : Vous voulez programmer l'anglais comme langue de la caisse.



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 13** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Saisissez le numéro d'option système **1 1** (voir chapitre 5.13).
- Au moyen des touches **▲** et **▼**, passez à la zone de saisie **[] STATUS**.
- Au moyen des touches numériques, saisissez le numéro d'état de la langue souhaitée :
0 pour l'anglais
1 pour l'allemand
2 pour le français ou
3 pour le néerlandais.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Quittez la programmation en appuyant sur la touche **Sous-Total**.

Saisie

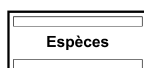


Écran

=P REGISTER	1- 1=
[1]	STATUS
=P REGISTER	11- 1=

Pour activer le changement de langue, il ne vous reste plus qu'à effacer les mémoires :

- Sélectionner le **numéro de programmation 80** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Au moyen des touches **▲** et **▼**, passez à **TOUS LES SYSTEMES**.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Effacer avec la touche **Espèces**
- ou annuler avec la touche **Sous-Total**.



EFFACER MEMOIRE	1=
PROGRAMMATION	
TOUS UTILISATEURS	
TOUS DEPARTEMENTS	
TOUS LES PLU	
JOURNAL E	
TOUS LES RAPPORTS	
TOUS LES SYSTEMES	

5.4 Programmation des départements

Vous pouvez programmer 42 départements.

Remarque : Par défaut, le taux de TVA 1 (19 %) a déjà été affecté aux départements 1 à 8 et le taux de TVA 2 (7 %) aux départements 9 à 14. Tous les départements ont été créés en tant que départements d'imputation avec saisie libre du prix. Si vous pouvez travailler avec ces configurations, vous n'avez plus rien à programmer à cet endroit.

5.4.1 Contenus programmables

Pour chaque département, vous devez ou vous pouvez programmer ou définir les points suivants :

Désignation du département

Programmez une désignation de département individualisée. Cette programmation est optionnelle. Des désignations par défaut ont été pré-programmées au départ d'usine.

Prix fixe du département

La saisie d'un prix fixe du département est optionnelle. Si vous ne saisissez pas de prix fixe (prix fixe = 0.00), la caisse enregistreuse fonctionnera uniquement avec la saisie libre du prix.

Saisissez toujours le prix fixe avec le point décimal et le nombre de décimales paramétrées.

Affectation de la TVA

Affectez un taux de TVA à chaque département. Saisissez le numéro du taux de TVA avec 2 chiffres.

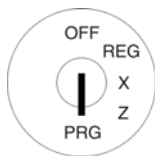
État du département

En définissant l'état du département, vous indiquez s'il s'agit d'un département positif ou négatif et d'un département d'imputation ou de postes uniques.

Type de département

Type de département	Numéro d'état
Département d'imputation positif	0
Département d'imputation négatif (par ex. pour le remboursement de consignes)	1
Département de postes uniques positif	2
Département de postes uniques négatif	3

5.4.2 Programmation de département



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 01** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Programmation de la désignation du département :

- Au moyen des touches **▲** et **▼**, passez à la zone de saisie pour la désignation du département.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Effacez l'ancienne désignation du département avec la touche **C**.
- Saisissez le texte (18 caractères maximum) (voir chapitre 5.2).
Sauvegardez chaque lettre avec la touche **Espèces** !
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Programmation du prix fixe du département :

- Au moyen des touches **▲** et **▼**, passez à la zone de saisie du prix fixe du département.
- Saisissez le prix fixe (y compris le point décimal et les décimales).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Affectation du taux de TVA :

- Au moyen des touches **▲** et **▼**, passez à la zone de saisie du taux de TVA.
- Saisissez le numéro du taux de TVA.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Définition de l'état du département :

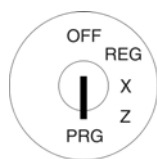
- Au moyen des touches **▲** et **▼**, passez à la zone de saisie pour l'état du département.
- Saisissez le numéro d'état.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

La sauvegarde de la programmation est confirmée à l'écran. Maintenant, le système se trouve à nouveau au début du département programmé. Vous pouvez continuer avec la programmation d'autres données.

- Quittez la programmation du département en appuyant sur la touche **Sous-Total**.

Remarque : En appuyant sur la touche **NIVEAU DEPT.**, vous accédez à la même position dans le département suivant.

Exemple : Vous voulez que le département 1 soit un département d'imputation positif au prix fixe de 3,99 €, désigné par "ABC" et associé au taux de TVA réduit 2 (7 %).



Saisie

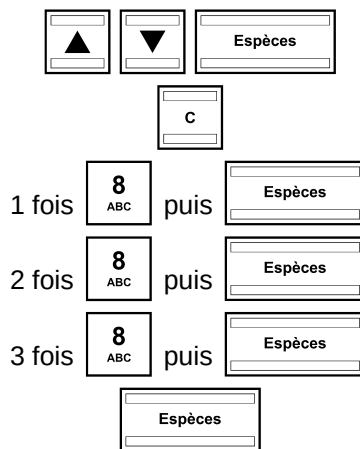
Écran

Lancer la programmation du département :



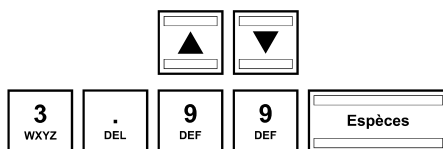
DEPARTEMENT	1 – 1=
[Dept01	]
0,00	
	PRIX
1	N° D'IDENT FISCALE
5	ETAT

Programmer la désignation du département :



[Dept01]

Programmer le prix fixe du département :



A
AB
ABC
[ABC]
0,00 PRIX
3,99 PRIX

Affecter un taux de TVA :



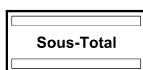
1 N° D'IDENT FISCALE
2 N° D'IDENT FISCALE

Définir l'état du département :



5 ETAT
0 ETAT

Sauvegarder la programmation des départements et terminer l'opération :



5.5 Programmation d'articles / de PLU (Price-Look-Up)

Vous pouvez programmer 1 250 PLU.

5.5.1 Contenus programmables

Pour chaque PLU, vous devez ou vous pouvez programmer ou définir les points suivants :

Numéro PLU

Vous disposez de 1 250 emplacements de mémoire.

Au moyen d'un scanner de codes-barres, vous pouvez lire des codes-barres EAN comprenant jusqu'à 13 positions.

Désignation PLU

Programmez une désignation PLU individualisée (18 caractères maximum). Cette programmation est optionnelle. Des désignations par défaut ont été pré-programmées au départ d'usine.

Prix fixe de PLU

La saisie d'un prix fixe de PLU est optionnelle. Si vous ne saisissez pas de prix fixe (prix fixe = 0.00), la caisse enregistreuse fonctionnera uniquement avec la saisie libre du prix.

Saisissez toujours le prix fixe avec le point décimal et le nombre de décimales paramétrées.

Affectation à un département

L'affectation à un département est nécessaire pour pouvoir affecter une TVA au PLU.

État du PLU

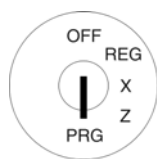
En définissant l'état du PLU, vous indiquez s'il s'agit d'un PLU positif ou négatif.

Type de PLU	Numéro d'état du PLU
PLU positif	0
PLU négatif	1

Quantité en stock

L'option système 9 doit être paramétrée sur l'état 1 (activée) pour que la quantité en stock soit imprimée dans les rapports (voir chapitre 5.13).

5.5.2 Programmation de PLU



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 03** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

C'est toujours le premier PLU programmé qui est affiché.

Sélectionner le PLU :

- Au moyen des touches **▲** et **▼**, passez à la zone de saisie pour le numéro PLU.
 - Au moyen des touches numériques, saisissez le numéro du PLU que vous voulez programmer.
 - Confirmez avec la touche **Espèces**.
- La caisse passe automatiquement à l'étape de programmation suivante.

Remarque : Au cas où le numéro PLU que vous voulez programmer est déjà créé, l'écran vous signale „N°PLU DEJA OCCUPE !“. Mais la caisse passe quand même à cet emplacement de mémoire, afin que vous puissiez, le cas échéant, procéder à des modifications.

Programmer la désignation PLU :

- Au moyen des touches **▲** et **▼**, passez à la zone de saisie pour la désignation PLU.
- Saisissez le texte (18 caractères maximum) (voir chapitre 5.2).
Sauvegardez chaque lettre avec la touche **Espèces** !
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Programmer le prix fixe du PLU :

- Au moyen des touches **▲** et **▼**, passez à la zone de saisie pour le prix fixe du PLU.
- Saisissez le prix fixe (y compris le point décimal et les décimales).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Affecter à un département :

- Au moyen des touches **▲** et **▼**, passez à la zone de saisie pour l'affectation à un département.
 - Saisissez le numéro du département.
 - Confirmez avec la touche **Espèces**.
- La caisse passe automatiquement à l'étape de programmation suivante.

Définir l'état du PLU :

- Saisissez le numéro d'état.
 - Confirmez avec la touche **Espèces**.
- La caisse passe automatiquement à l'étape de programmation suivante.

Remarque : Si l'écran affiche déjà l'état de PLU voulu, il ne vous faut plus rien programmer à cet endroit.

Saisir la quantité en stock :

- Saisissez le nombre de PLU en stock.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Sauvegarder la programmation pour le PLU concerné :

- Au moyen des touches **▲** et **▼**, passez à **SAUVEGARDER**.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

L'écran vous indique que la sauvegarde des programmations est en cours.

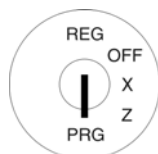
Quitter la programmation de PLU :

- Quittez la programmation de PLU en appuyant sur la touche **Sous-Total**.

Naviguer entre les PLU programmés

- Au moyen des touches  et , passez à la première ligne et appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche **Espèces** pour passer d'un emplacement PLU programmé à un autre.
- En appuyant sur la touche **NIVEAU DEPT.**, vous accédez à la même position dans le PLU programmé suivant.

Exemple : Le PLU n° 22 est un PLU positif (état du PLU = 0) qui doit être désigné par „ABC“. Le PLU n° 22 doit avoir un prix fixe de 9,99 € et être affecté au département 30. Au moment de la programmation, la quantité en stock est de 100 unités.



Saisie

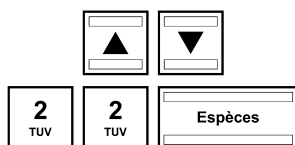
Écran

Lancer la programmation de PLU :



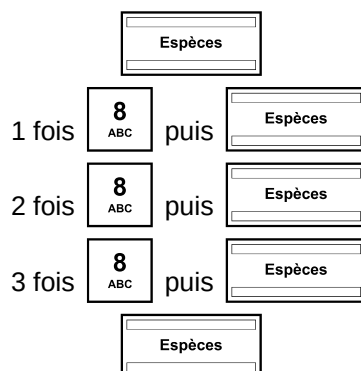
=PLU	0- 2=
[	0]N°
[	]
0,00	PRIX
1	ATTRIBUTION AU DEPT
0	ETAT
0	STOCK
	SAUVEGARDER
	DELETE...

Saisir le numéro PLU :



[	0]N°
[	22]N°
[	]

Programmer la désignation PLU :



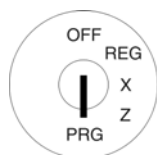
A	
AB	
ABC	
[ABC	]

- Suite à la page suivante -

- Suite -

Saisie	Écran	
Programmer le prix fixe du PLU :		
▲ ▼	0,00	PRIX
9 DEF . 9 DEF 9 DEF Espèces	9,99	PRIX
Affecter à un département :		
▲ ▼	1	ATTRIBUTION AU DEPT
3 WXYZ 0 .,# Espèces	30	ATTRIBUTION AU DEPT
Définir l'état du PLU :		
0 .,# Espèces	0	ETAT
Saisir la quantité en stock :		
1 PQRS 0 .,# 0 .,# Espèces	100	STOCK
Sauvegarder la programmation du PLU et terminer l'opération :		
▲ ▼ Espèces Sous-Total	SAUVEGARDER	

5.5.3 Effacement d'un PLU



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 03** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Au moyen des touches  et , passez à la zone de saisie pour le numéro PLU.
- Saisissez le numéro PLU à effacer.
- Au moyen des touches  et , passez à **DELETE....**
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Procédez à l'effacement en appuyant sur la touche **Espèces**.
Ou appuyez sur la touche **Sous-Total** pour annuler l'effacement.

5.6 Système utilisateur

Le système utilisateur permet d'affecter les transactions aux différents utilisateurs. Quand le système utilisateur est activé, les utilisateurs doivent se connecter sur la caisse avec leur mot de passe. Dans les réglages par défaut, le système utilisateur n'est pas activé.

5.6.1 Programmation d'utilisateurs

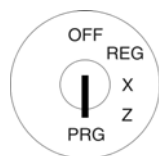
Vous pouvez programmer 8 utilisateurs.

Vous pouvez programmer un nom et un mot de passe pour chaque utilisateur.

Pour chaque utilisateur, vous pouvez également définir des droits d'utilisateur réglementant les fonctions auxquelles cet utilisateur aura accès.

Remarque : Dans les réglages par défaut, chaque utilisateur dispose de tous les droits.

Exemple : Vous voulez programmer le nom ABC pour l'utilisateur n° 2. Son mot de passe doit être 222222. L'utilisateur n° 2 doit disposer de tous les droits d'utilisateur, à l'exception de l'impression des rapports Z.



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 06** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

L'écran affiche le premier utilisateur.

- Au moyen de la touche **Espèces**, passez à l'emplacement de mémoire associé à l'utilisateur souhaité.

- Au moyen des touches  et , passez à la zone de saisie du nom de l'utilisateur.

- Confirmez avec la touche **Espèces**.

- Effacez le texte existant.

- Saisissez le nom de l'utilisateur (pour la saisie de texte, voir chapitre 5.2).

- Terminez la saisie de texte avec la touche **Espèces**.

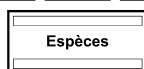
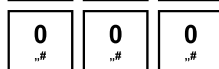
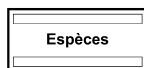
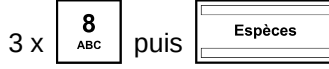
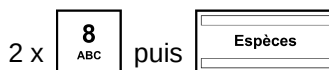
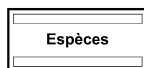
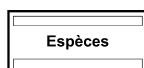
- Au moyen des touches  et , passez à la zone de saisie du mot de passe.

- Saisissez le mot de passe actuel (réglage par défaut : 000000).

Remarque : Saisissez toujours un mot de passe à 6 chiffres !

- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Saisie



Écran

UTILISATEUR	1- 1=
[1	]
	MOT DE PASSE
UTILISATEUR	2- 1=
[2	]
	MOT DE PASSE

[2]

A

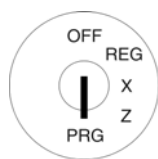
AB

ABC

[ABC]

MOT DE PASSE

MOT DE PASSE



- Dans la zone de saisie [] **NOUVEAU MOT DE PASSE**, saisissez un nouveau mot de passe à 6 chiffres.

- Confirmez avec la touche **Espèces**.

La caisse passe automatiquement à la zone de saisie suivante.

- Répétez la saisie du mot de passe dans la zone de saisie [] **CONFIRMER MOT PASSE**.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

La caisse passe automatiquement à l'emplacement de mémoire associé à l'utilisateur suivant.

Pour sélectionner un emplacement de mémoire associé à un autre utilisateur :

- Au moyen des touches  et , passez à la première ligne.
- Au moyen de la touche **Espèces**, passez à l'emplacement de mémoire associé à l'utilisateur suivant.
- Revenez à l'emplacement de mémoire d'utilisateur que vous venez de programmer.
- Au moyen des touches  et , faites défiler l'écran vers le bas.

Les droits d'utilisateur s'affichent à l'écran. Les droits attribués sont repérés par ✓ au bout de la ligne, ceux qui ne sont pas attribués par ✗.

- Pour modifier les droits d'utilisateur, choisissez-en un au moyen des touches  et ,
- puis appuyez sur la touche **Espèces** pour modifier l'état du droit d'utilisateur : commutation entre „droit attribué“ et „droit non attribué“.
- Quittez la programmation d'utilisateur en appuyant sur la touche **Sous-Total**.

Saisie

2 TUV	2 TUV	2 TUV
----------	----------	----------

2 TUV	2 TUV	2 TUV
----------	----------	----------

Espèces

2 TUV	2 TUV	2 TUV
----------	----------	----------

2 TUV	2 TUV	2 TUV
----------	----------	----------

Espèces

	
---	---

Espèces

	
---	---

	
---	---

Espèces

Sous-Total

Écran

***** NOUVEAU MOT DE PASSE

***** CONFIRMER MOT PASSE

UTILISATEUR	3- 1=
-------------	-------

UTILISATEUR	2- 1=
-------------	-------

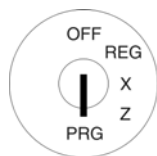
RETOUR :	✓
NOUVEAU PRIX :	✓
REMISE DE `-% :	✓
MAJORATION DE `+% :	✓
FORMATION :	✓
PARAMETRES :	✓
COMPTABILISER :	✓
RAPPORT X :	✓
RAPPORT Z :	✓

RAPPORT Z :	✓
-------------	---

RAPPORT Z :	✗
-------------	---

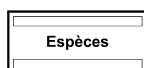
5.6.2 Activation / désactivation du système utilisateur

Vous activez et désactivez le système utilisateur par le biais de l'option système 8 (voir chapitre 5.13).



- Clé de fonction sur PRG.
 - Sélectionner le **numéro de programmation 13** (voir chapitre 5.1.2).
 - Confirmez avec la touche **Espèces**.
 - Saisissez **8** au moyen des touches numériques.
 - Passez à la zone de saisie au moyen des touches **▲** et **▼**.
 - Saisissez le numéro d'état **1** pour activer le système utilisateur.
- Ou :
- Saisissez le numéro d'état **0** pour désactiver le système utilisateur.
 - Confirmez avec la touche **Espèces**.
 - Quittez la programmation en appuyant sur la touche **Sous-Total**.

Saisie



Écran

REGISTRE PROGRAMME	1- 1=
[2]	ETAT

REGISTRE PROGRAMME	8- 1=
[0]	ETAT
[1]	ETAT
ou	
[0]	ETAT

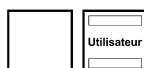
SAUVEGARDER
CONTINUER

Remarque : Après un passage au menu de programmation, un passage de la clé de fonction à la position **REG** et après la prochaine mise en marche de la caisse, il faudra désormais que chaque utilisateur se connecte sur la caisse.

5.6.3 Connexion en tant qu'utilisateur sur la caisse

à toutes les positions de la clé de fonction

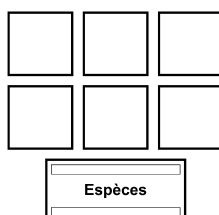
Saisie



- Saisissez le numéro d'utilisateur.
- Confirmez avec la touche **Utilisateur**.

Si vous avez programmé un mot de passe, vous êtes maintenant invité à le saisir.

- Saisissez le mot de passe utilisateur.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.



Écran

UTILISATEUR SE LOGUER CONTINUER
MOT DE PASSE MANAGER

MOT DE PASSE

5.7 Programmation de la désignation de moyens de paiement

Le moyen de paiement définit le mode de règlement d'un achat. Il existe cinq moyens de paiement différents.

Les trois les plus courants sont déjà créés sous forme de touches sur le clavier :

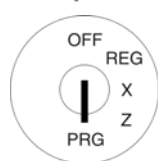
- Espèces
- Carte
- Chèque

Vous pouvez de plus créer les moyens de paiement suivants sur le clavier :

- Crédit 1
- Crédit 2

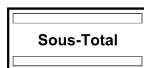
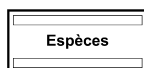
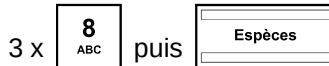
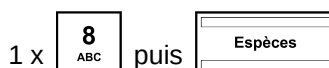
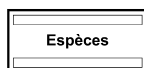
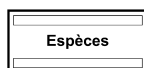
La désignation des moyens de paiement est utilisée sur les bons et les rapports de gestion ; elle peut être reprogrammée au besoin :

Exemple : Vous voulez changer le nom du moyen de paiement „Carte“ en „ABC“.



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 08** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche Espèces.
- Choisissez le moyen de paiement souhaité : commutez entre les différents moyens de paiement avec la touche Espèces.
- Passez à la zone de saisie au moyen des touches ▲ et ▼.
- Confirmez avec la touche Espèces.
- Effacez le texte existant.
- Saisissez la nouvelle désignation (pour la saisie de texte, voir chapitre 5.2).
- Terminez la saisie de texte avec la touche Espèces.
- Quittez la programmation des moyens de paiement en appuyant sur la touche Sous-Total.

Saisie



Écran

MOYEN PAYMENT	1- 1=
[ESPECES	]

MOYEN PAYMENT	2- 1=
[CARTE	]

[CARTE]

CARTE

A

AB

ABC

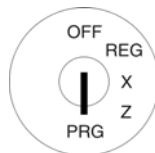
[ABC]

5.8 Programmation d'un montant de majoration

Avec cette programmation, vous définissez une majoration à montant fixe.

Remarque : Dans les réglages par défaut, il n'existe pas sur le clavier de touche créée pour le montant de majoration. Pour apprendre comment reprogrammer le clavier, veuillez vous reporter au chapitre 5.20.

Exemple : Vous voulez programmer une majoration d'un montant égal à 6,00 €.



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 09** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Au moyen des touches  et , passez à la zone de saisie **[] MAJORATION+**.
- Au moyen des touches numériques, saisissez le montant de la majoration (y compris le point décimal et les décimales).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Quittez la programmation en appuyant sur la touche **Sous-Total**.

Saisie

0
.,#

9
DEF

Espèces





6
MNO

. DEL

0
.,#

0
.,#

Espèces

Sous-Total

Écran

TOUCHE +/-	0 1=
[0,00 MAJORATION+	
[0,00] REMISE-	
[6,00 MAJORATION+	

5.9 Programmation d'un montant de remise

Avec cette programmation, vous définissez une remise à montant fixe.

Remarque : Dans les réglages par défaut, il n'existe pas sur le clavier de touche créée pour le montant de remise. Pour apprendre comment reprogrammer le clavier, veuillez vous reporter au chapitre 5.20.

Exemple : Vous voulez programmer une remise d'un montant égal à 1,00 €.



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 09** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Au moyen des touches  et , passez à la zone de saisie **[] REMISE-**.
- Au moyen des touches numériques, saisissez le montant de la remise (y compris le point décimal et les décimales).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Quittez la programmation en appuyant sur la touche **Sous-Total**.

Saisie

0
.,#

9
DEF

Espèces





1
PQRS

. DEL

0
.,#

0
.,#

Espèces

Sous-Total

Écran

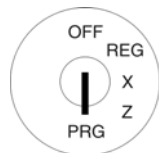
TOUCHE +/-	0 1=
[0,00 MAJORATION+	
[0,00] REMISE -	
[1,00] REMISE -	

5.10 Programmation d'un pourcentage de majoration

Avec cette programmation, vous définissez une valeur pour le pourcentage de majoration.

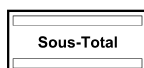
Remarque : Dans les réglages par défaut, il n'existe pas sur le clavier de touche créée pour le pourcentage de majoration. Pour apprendre comment reprogrammer le clavier, veuillez vous reporter au chapitre 5.20.

Exemple : Vous voulez programmer un pourcentage de majoration égal à 10 %.



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 10** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Au moyen des touches  et , passez à la zone de saisie **[] MAJORATION +%**.
- Au moyen des touches numériques, saisissez la valeur du pourcentage de majoration (point décimal et décimales compris, valeur comprise entre 0,01 et 99,99).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Quittez la programmation en appuyant sur la touche **Sous-Total**.

Saisie



Écran

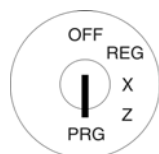
TOUCHE	+%--%	1=
[	0,00	MAJORATION +%
[	0,00]	REMISE -%

[2,00 MAJORATION +%

5.11 Programmation d'un pourcentage de remise (-%)

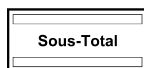
Avec cette programmation, vous définissez une valeur pour le pourcentage de remise.

Exemple : Vous voulez programmer un pourcentage de remise égal à 5 %.



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 10** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Au moyen des touches  et , passez à la zone de saisie **[] REMISE -%**.
- Au moyen des touches numériques, saisissez la valeur du pourcentage de remise (point décimal et décimales compris, valeur comprise entre 0,01 et 99,99).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Quittez la programmation en appuyant sur la touche **Sous-Total**.

Saisie



Écran

TOUCHE	+%--%	1=
[	0,00	JORATION +%
[	0,00]	REMISE -%

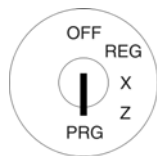
[5,00] REMISE -%

5.12 Programmation du numéro de caisse

Vous pouvez attribuer à votre caisse un numéro de caisse à 4 chiffres de votre choix. Celui-ci sera imprimé sur tous les bons et rapports.

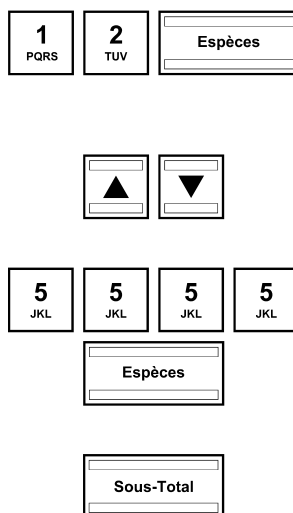
Remarque : Si ce numéro est 0000, aucun numéro de caisse ne sera imprimé.

Exemple : Vous voulez programmer 5555 comme numéro de caisse.

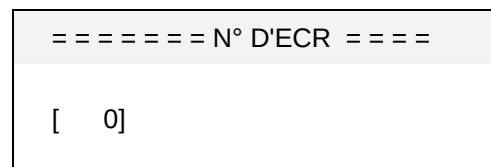


- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 12** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Au moyen des touches  et , passez à la zone de saisie [].
- Saisissez le numéro de caisse au moyen des touches numériques.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Quittez la programmation en appuyant sur la touche **Sous-Total**.

Saisie



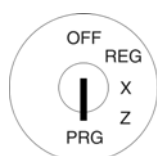
Écran



[5555]

5.13 Options système

5.13.1 Programmation d'options système

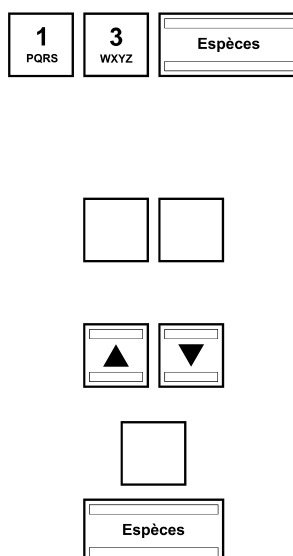


- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 13** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

L'écran affiche la première option système et son état actuel.

- Saisissez le numéro de l'option système que vous voulez programmer, le 10 par ex.
- Au moyen des touches  et , passez à la zone de saisie [].
- Saisissez le numéro d'état souhaité, le 0 par ex.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Saisie



Écran



REGISTRE PROGRAMME 10- 1=

[1] ETAT

[0] ETAT

5.13.2 Vue d'ensemble des options système

Remarque : La configuration effectuée en usine est indiquée en caractères gras.

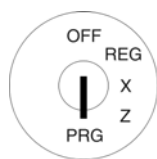
Remarque : En règle générale, il n'est pas nécessaire de modifier les options système dans le cas d'une utilisation standard de la caisse.

Option système	État	Réglage
1	0	Position du point décimal : 0 (pas de point)
	1	Position du point décimal : 0.0
	2	Position du point décimal : 0.00
	3	Position du point décimal : 0.000
2	0	Changement de niveau de département : le niveau de département reste inchangé après un enregistrement
	1	Changement de niveau de département : le niveau de département est remis au niveau de base après un enregistrement
3	1	Prix net (TVA non incluse)
	2	Prix brut (TVA incluse)
4	0	Heure : format de 24 heures
	1	Heure : format de 12 heures
5	0	Éclairage de l'écran : reste allumé en permanence
	1	Éclairage de l'écran : s'éteint après 2 minutes d'inactivité (mode économie)
6	0	Impression du nombre d'articles sur le bon : non
	1	Impression du nombre d'articles sur le bon : oui
7	0	Format de la date : mois - jour - année
	1	Format de la date : jour - mois - année
8	0	Système utilisateur : désactivé
	1	Système utilisateur : activé
9	0	Quantité de PLU en stock : désactivée (n'est pas imprimée dans les rapports)
	1	Quantité de PLU en stock : activée (imprimée dans les rapports)
10	0	Signal sonore : désactivé
	1	Signal sonore : activé
11	0	Langue : anglais
	1	Langue : allemand
	2	Langue : français
	3	Langue : néerlandais
	4	emplacement réservé
	5	emplacement réservé
	6	emplacement réservé
	7	emplacement réservé
	8	emplacement réservé
12	Emplacement réservé	

Option système	État	Réglage
13		Pour arrondir, il faut toujours appuyer d'abord sur les touches Sous-Total et Espèces .
	0	Pas d'arrondis européens spéciaux Si aucun arrondi européen spécial n'a été sélectionné, la valeur est arrondie par application de l'arrondi commercial 5/4, à savoir : si le premier chiffre après la virgule est 0, 1, 2, 3 ou 4, la valeur est arrondie par défaut. Si le chiffre placé après la virgule est 5, 6, 7, 8 ou 9, la valeur est arrondie par excès.
	1	Arrondi européen : Suisse 0.01 – 0.02 = 0.00 0.03 – 0.07 = 0.05 0.08 – 0.09 = 0.10
	2	Arrondi européen : Suède 0.00 – 0.24 = 0.00 0.25 – 0.74 = 0.50 0.75 – 0.99 = 1.00
	3	Arrondi européen : Danemark 0.00 – 0.12 = 0.00 0.13 – 0.37 = 0.25 0.38 – 0.62 = 0.50 0.63 – 0.87 = 0.75 0.88 – 0.99 = 1.00
14	0	Arrondi TVA : arrondi par excès
	1	Arrondi TVA : arrondi commercial 5/4
	2	Arrondi TVA : arrondi par défaut
15		emplacement réservé
16	0	Suppression des postes nuls dans le rapport Z : oui
	1	Suppression des postes nuls dans le rapport Z : non
17	0	Impression du montant total de la TVA : oui
	1	Impression du montant total de la TVA : non
18	0	Impression du montant imposable pour chaque taux de TVA : non
	1	Impression du montant imposable pour chaque taux de TVA : oui
19	0	Impression d'une ligne supplémentaire "Montant total imposable" : non
	1	Impression d'une ligne supplémentaire "Montant total imposable" : oui
20	0	Impression du montant total net pour chaque taux de TVA : non
	1	Impression du montant total net pour chaque taux de TVA : oui
21	0	Impression d'une ligne supplémentaire "Montant total net" : non
	1	Impression d'une ligne supplémentaire "Montant total net" : oui
22	0	Impression du symbole du taux de TVA à droite du total : non
	1	Impression du symbole du taux de TVA à droite du total : oui
23	0	Impression de l'heure : non
	1	Impression de l'heure : oui
24		emplacement réservé
25	0	Impression du montant total de la TVA : avant la ligne ESPÈCES
	1	Impression du montant total de la TVA : après la ligne ESPÈCES
26	0	Journal électronique (journal sans fin sur mémoire circulaire) : activé
	1	Journal électronique : désactivé

Option système	État	Réglage
27	emplacement réservé	
28	emplacement réservé	
29	emplacement réservé	
30	0	emplacement réservé
	1	Le compteur de bons n'est remis à 0 qu'après effacement du journal électronique.
31	0	Remise à zéro des compteurs Z1 et Z2 après l'impression du rapport financier Z : non
	1	Remise à zéro des compteurs Z1 et Z2 après l'impression du rapport financier Z : oui
32	0	Effacement du grand total après l'impression du rapport financier Z : non
	1	Effacement du grand total après l'impression du rapport financier Z : oui
33	0	Impression du grand total dans le rapport financier Z : non
	1	Impression du grand total dans le rapport financier Z : oui
34	0	La monnaie de base est la monnaie locale (montant ÷ facteur de conversion)
	1	La monnaie de base est la monnaie étrangère (montant × facteur de conversion)
35	0	Impression des retours dans le rapport financier : oui
	1	Impression des retours dans le rapport financier : non
36	emplacement réservé	
37	0	Impression du montant EN GRANDS CARACTÈRES sur une ligne distincte dans le rapport Z : non
	1	Impression du montant EN GRANDS CARACTÈRES sur une ligne distincte dans le rapport Z : oui
38	0	Impression du nombre (X) sur une ligne distincte dans le rapport Z : non
	1	Impression du nombre (X) sur une ligne distincte dans le rapport Z : oui
39	0	Police de caractères standard (hauteur normale)
	1	Hauteur double des caractères pour : DEPT et PLU
	2	Hauteur double des caractères pour : moyens de paiement (sans taxes)
	3	Hauteur double des caractères pour : DEPT, PLU et moyens de paiement
	4	Hauteur double des caractères pour : en-têtes et pieds de pages
	5	Hauteur double des caractères pour : l'imprimé complet
40	0	Mode bon
	1	Mode journal

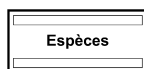
5.13.3 Impression des options système



- Clé de fonction sur PRG.
- Le **numéro de programmation 90** est sélectionné automatiquement (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

L'écran indique ce qui peut être imprimé.

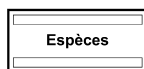
Saisie



Écran

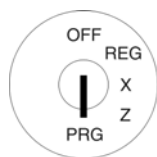
=PARAMETRE	-90
90.IMPRIME LISTE PRG	
=PARAMETRE IMPRESSION	1N
DEPARTEMENTS	
PLU	
UTILISATEUR	
MOYEN DE PAYMENT	
...	
=PARAMETRE IMPRESSION	8N
REGISTRE PROGRAMME	

- Sélectionnez **REGISTRE PROG** au moyen des touches  et .
- Confirmez avec la touche **Espèces**.



5.14 Programmation de l'heure et de la date

Exemple : Vous voulez programmer la date du 17.06.2011. Et 13 heures 30 pour l'heure.



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 14** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Saisie

1 PQRS	4 GHI	Espèces
------------------	-----------------	----------------

Écran

=DATE & HEURE - 1=	
DATE :	JJ/MM/AAAA 00/00/2000
HEURE : SS/MM	00-00

La zone de saisie du jour est déjà repérée.

- Saisissez le jour.

1 PQRS	7 @
------------------	---------------

DATE : JJ/MM/AAAA
17/01/0000

La caisse passe automatiquement à la zone de saisie du mois.

- Saisissez le mois.

0 .,#	6 MNO
-----------------	-----------------

DATE : JJ/MM/AAAA
17/06/0000

La caisse passe automatiquement à la zone de saisie de l'année.

- Saisissez l'année.

2 TUV	0 .,#	1 PQRS	1 PQRS
-----------------	-----------------	------------------	------------------

DATE : JJ/MM/AAAA
17/06/2011

La caisse passe automatiquement à la zone de saisie de l'heure.

- Saisissez l'heure.

1 PQRS	3 WXYZ
------------------	------------------

HEURE : SS/MM
13-00

La caisse passe automatiquement à la zone de saisie des minutes.

- Saisissez les minutes.

3 WXYZ	0 .,#
------------------	-----------------

HEURE : SS/MM
13-30

La caisse passe automatiquement à la zone de saisie du jour.

Remarque : Les touches  et  vous permettent d'alterner manuellement entre les différentes zones de saisie.

- Une fois la programmation terminée, sauvegardez-la en appuyant sur la touche **Espèces**.

Espèces

SAUVEGARDER
CONTINUER

- Quittez la programmation en appuyant sur la touche **Sous-Total**.

Sous-Total

5.15 Programmation d'une monnaie étrangère

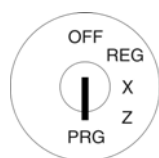
Vous pouvez programmer 2 monnaies étrangères.

Remarque : Si vous voulez prendre en compte une seconde monnaie étrangère, vous devez programmer la touche **MONNAIE ETRANGERE 2** sur le clavier (voir chapitres 5.20 et 5.20.2). En effet, la touche **MONNAIE ETRANGERE** créée par défaut sur le clavier n'est valable que pour la monnaie étrangère 1 !

Avant la programmation proprement dite, veuillez mettre au clair les points suivants :

- Quelle monnaie étrangère voulez-vous programmer ?
- À quel emplacement de mémoire voulez-vous programmer cette monnaie étrangère ?
- Quel est le texte de cette monnaie étrangère (par ex. son abréviation suivant ISO 4217) ?
- Quel est le taux de conversion (monnaie étrangère par rapport à la monnaie de base) ?

Exemple : Vous voulez programmer le dollar américain (USD) comme monnaie étrangère à l'emplacement de mémoire 2. Au moment de la programmation, le taux de conversion est le suivant : 1 EUR = 1,35 USD (monnaie de base = 1 EUR, monnaie étrangère = 1,35 USD).



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 16** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

L'écran affiche le premier emplacement de mémoire pour la monnaie étrangère.

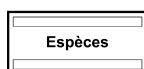
- Changer d'emplacement de mémoire pour la monnaie étrangère au moyen de la touche **Espèces**.
- Au moyen des touches **▲** et **▼**, passez à la zone de saisie **[MONNAIE ET0x]**.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Effacez le texte existant.
- Saisissez le nouveau texte de monnaie étrangère (voir chapitre 5.2).
- Terminez la saisie de texte avec la touche **Espèces**.
- Au moyen des touches **▲** et **▼**, passez à la zone de saisie **MONNAIE ETRANGERE :**.
- Saisissez la monnaie étrangère.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Saisie

Écran



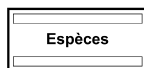
MONNAIE ETRANG	10 10
[MONNAIE ET]	
MONNAIE ETRANGERE0,01	
MONNAIE DE BASE0,01	



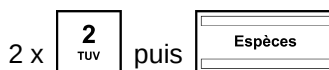
MONNAIE ETRANG	20-20
----------------	-------



[MONNAIE ET]



MONNAIE ET



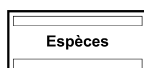
U



US



USD



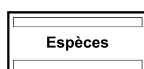
[USD]



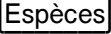
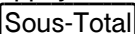
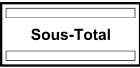
MONNAIE ETRANGERE0,01



MONNAIE ETRANGERE1,35



MONNAIE ETRANGERE1,35

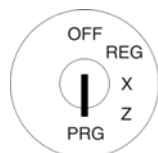
- | | Saisie | Écran |
|---|---|---------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> Au moyen des touches  et , passez à la zone de saisie MONNAIE DE BASE :. |   | MONNAIE DE BASE0,01 |
| <ul style="list-style-type: none"> Saisissez la monnaie de base. |  | MONNAIE DEBASE1 |
| <ul style="list-style-type: none"> Confirmez avec la touche . |  | MONNAIE DEBASE1 |
| <ul style="list-style-type: none"> Quittez la programmation en appuyant sur la touche . |  | |

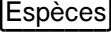
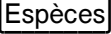
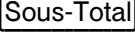
5.16 Programmation de la TVA

Vous pouvez programmer 4 taux de TVA.

Remarque : Les taux de TVA 1 = 19 % et taux de TVA 2 = 7 % ont déjà été programmés par défaut. Si vous pouvez travailler avec ces deux taux de TVA, vous n'avez plus rien à programmer à cet endroit.

Exemple : Le taux de TVA 3 doit être égal à 6 % (nombre de décimales : 2 (réglage par défaut)).



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 30** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche .
- Changez d'emplacement de mémoire associé à la TVA en appuyant sur la touche .
- Au moyen des touches  et , passez à la zone de saisie **[] TAUX DE TAXE%**.
- Au moyen des touches numériques, saisissez le taux de TVA (y compris le point décimal et les décimales).
- Confirmez avec la touche .
- Quittez la programmation en appuyant sur la touche .

Saisie				Écran	
					
					
					
					
					
					
				N° D'IDENT FISCALE	10 20
				19,00	TAUX DE TAXE%
				N° D'IDENT FISCALE	30 10
				0,00	TAUX DE TAXE%
				6,00	TAUX DE TAXE%
				6,00	UX DE TAXE%

Remarque : La TVA est affectée aux départements lors de la programmation de ces derniers. En effet, le total de TVA ne sera calculé et imprimé sur les bons que si la TVA est également affectée aux départements.

5.17 Programmation d'en-tête

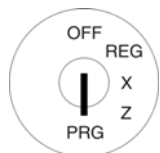
Sur un bon, vous pouvez imprimer jusqu'à 4 lignes d'en-tête comportant chacune 32 caractères maximum.
4 lignes d'en-tête sont déjà pré-programmées.

Remarque : Si vous ne voulez imprimer aucun en-tête, vous pouvez effacer les lignes d'en-tête pré-programmées.

Remarque : Pour la saisie de texte, veuillez vous reporter au chapitre 5.2.

Remarque : Toute ligne de texte non programmée ne sera pas non plus imprimée.

Exemple : Vous voulez programmer une ligne d'en-tête intitulée „***** BIENVENUE ! *****“. Et effacer les autres lignes d'en-tête pré-programmées.



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 31** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

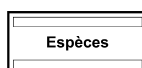
L'écran affiche les lignes d'en-tête programmées. La première ligne d'en-tête est déjà repérée.

- Appuyez sur la touche **Espèces** pour ouvrir la programmation du texte de la première ligne d'en-tête.

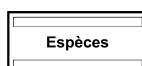
Remarque : Si l'écran n'affiche que 20 caractères sur une ligne, le bon comporte bel et bien 32 caractères sur une ligne.

- Effacez le texte proposé pour cette ligne d'en-tête en appuyant sur la touche **C**.
- Saisissez le nouveau texte d'en-tête.
- Sauvegardez avec la touche **Espèces**.
- Passez à la ligne d'en-tête suivante au moyen des touches **▲** et **▼**.
- Poursuivez la programmation comme indiqué ci-avant.
- Quittez la programmation en appuyant sur la touche **Sous-Total**.

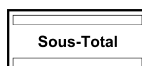
Saisie



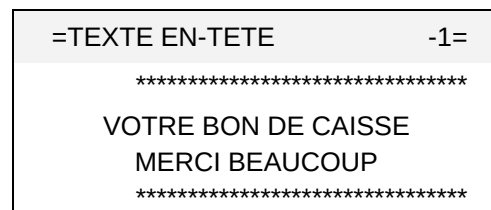
Pour la procédure, voir chapitre 5.2



etc.



Écran



***** BIENVENUE ! *****

***** BIENVENUE ! *****

5.18 Programmation de bas de pages

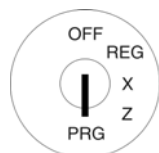
Sur un bon, vous pouvez imprimer jusqu'à 3 lignes de bas de page comportant chacune 32 caractères maximum. 3 lignes de bas de page sont déjà pré-programmées.

Remarque : Si vous ne voulez imprimer aucun bas de page, vous pouvez effacer les lignes de bas de page pré-programmées.

Remarque : Pour la saisie de texte, veuillez vous reporter au chapitre 5.2.

Remarque : Toute ligne de texte non programmée ne sera pas non plus imprimée.

La programmation de lignes de bas de page s'effectue de manière analogue à celle des lignes d'en-tête. La seule différence étant que, dans le menu de programmation, c'est le numéro 32 qu'il faut sélectionner.



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 32** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

L'écran affiche les lignes de bas de page programmées. La première ligne de bas de page est déjà repérée.

Pour la suite de la procédure, se reporter au chapitre 5.17.

Saisie



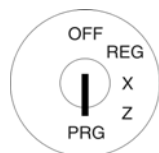
Écran

TEXTE BAS DE PAGE	10

MERCI BEAUCOUP	

5.19 Sélection du logo graphique

Vous pouvez faire imprimer un logo graphique avant les lignes d'en-tête d'un bon. Il existe 23 motifs au choix, voir la figure 1 (page suivante).



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 44** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Le réglage par défaut de cette zone de saisie est 0, c.-à-d. qu'aucun logo graphique n'est imprimé.

- Dans la zone de saisie, saisissez le numéro du logo que vous voulez faire imprimer, le 17 par ex.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Quittez la programmation en appuyant sur la touche **Sous-Total**.

Saisie



Écran

LOGO GRAPHIQUE-	1=
[0]	N°

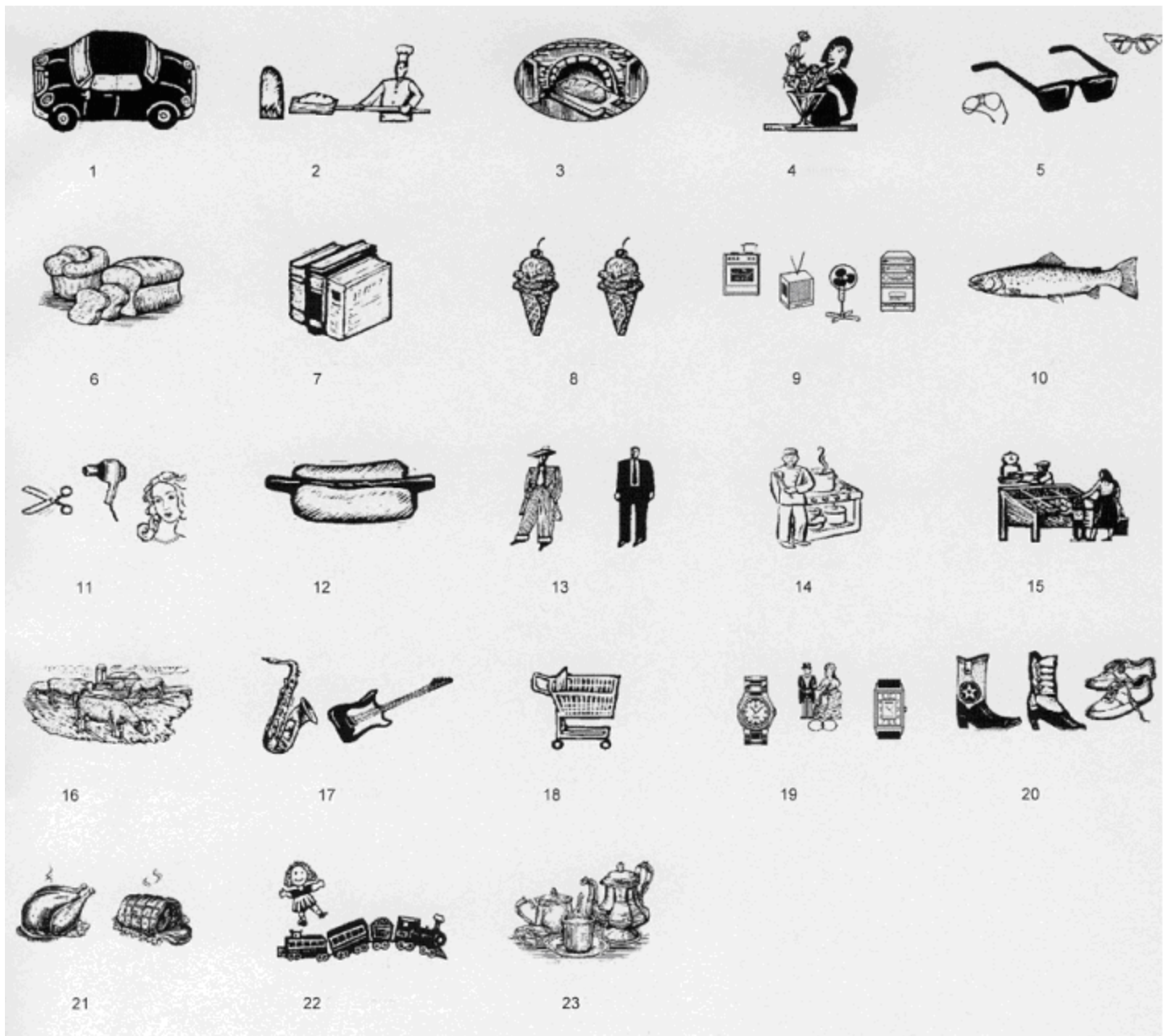


Figure 1

5.20 Programmation du clavier

Vous pouvez modifier la programmation du clavier pour l'adapter à vos souhaits et besoins.

5.20.1 Touches programmables

Vous pouvez programmer les touches suivantes :

- Touches de fonction
- Touches de mode de paiement (moyens de paiement)
- Touches de monnaie étrangère

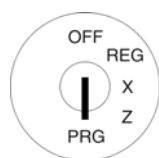
Numéros de code

Chaque fonction est associée à un numéro de code qui l'identifie sans équivoque. Vous avez besoin de ce numéro de code pour la programmation.

Catégorie	Fonction	Numéro de code	par défaut sur le clavier
Touches de fonction	Niveau DEPT / IM	143	
	-%	159	x
	+%	160	
	- Montant remise	157	
	+ Montant majoration	158	
	Formation	153	
Touches de mode de paiement	Carte	161	x
	Carte de crédit 1	162	
	Carte de crédit 2	163	
	Chèque	164	x
Touches de monnaie étrangère	MONNAIE ETRANGERE 1	165	x
	MONNAIE ETRANGERE 2	166	

5.20.2 Programmation de touches

Exemple : Vous voulez affecter la fonction „Formation“ (numéro de code 153) à la touche associée jusqu'alors à la fonction „Chèque“ (numéro de code 164).



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 45** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Saisie



Écran

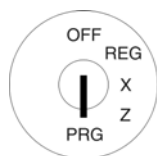
=TOUCHE DE FONCTION	1=
[0]	N° DE CODE
[0]	ATTRIBUER TOUCHE
RESET CLAVIER	

- Au moyen des touches  et , passez à la zone de saisie **[] N° DE CODE**.
- Au moyen des touches numériques, saisissez le numéro de code de la fonction souhaitée, par ex. 153 (Formation).



[0]	N° DE CODE
[153]	N° DE CODE

- Suite à la page suivante -



- Suite -

- Confirmez avec la touche **Espèces**.

La caisse passe à la zone de saisie suivante

[] **ATTRIBUER TOUCHE**.

- Appuyez sur la touche **Espèces**.
- Appuyez maintenant sur la touche à laquelle vous voulez attribuer la nouvelle fonction.

L'écran affiche :

Le numéro de code de la nouvelle fonction apparaît dans la Zone de saisie

[] **ATTRIBUER TOUCHE**.

- Quittez la programmation en appuyant sur la touche **Sous-Total**.

Saisie

Espèces

Espèces

Sous-Total

Écran

[0] ATTRIBUER TOUCHE

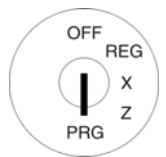
SAISIE PLU
MODIFIER TOUCHE

SAUVEGARDER
CONTINUER

[153] N° DE CODE
[164] ATTRIBUER TOUCHE

Remarque : Veuillez créer vous-même le légendage approprié pour la touche que vous venez de reprogrammer, afin que les autres utilisateurs connaissent eux aussi les fonctions affectées aux différentes touches !

5.20.3 Réinitialisation du clavier (configuration d'usine)



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 45** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

- Au moyen des touches  et , passez au champ **RESET CLAVIER**.

- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Saisie

4 GHI 5 JKL Espèces

Espèces

Écran

= TOUCHE DE FONCTION 1=
[0] N° DE CODE
[0] ATTRIBUER TOUCHE

RESET CLAVIER

RESET CLAVIER

SAUVEGARDER
CONTINUER

6 Utilisation

La caisse s'utilise en mode enregistrement REG.

Remarque : Les explications données dans les sous-chapitres suivants se basent sur une programmation de la caisse sur 2 décimales (réglage par défaut).



- Clé de fonction sur REG.

Écran

19-01-2011	17:30:30
	0,00

6.1 Quitter les messages d'erreurs

En cas de saisie erronée ou de dépassement de limite, la caisse signale un défaut : un signal sonore retentit et „E“ (Error) apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche  pour quitter ce message d'erreur.

6.2 Comptabilisation par départements

À la saisie d'un prix, il n'est pas nécessaire de taper le point décimal. C'est la caisse qui le place automatiquement, en fonction de ce qui a été paramétré à l'option système 1 (point décimal).

6.2.1 Comptabilisation simple par département

Exemple : Vous voulez comptabiliser 100,50 EUR au titre du département 1.



- Clé de fonction sur REG.
- Saisissez le prix (sans point décimal, mais avec les décimales).
- Appuyez sur la touche de département correspondante.

Saisie

1 PQRS	0 .,#	0 .,#	5 JKL	0 .,#	1/15/29
-----------	----------	----------	----------	----------	---------

Remarque : Si un département a été pré-programmé comme département à prix fixe, il ne faut pas indiquer de prix lors de la comptabilisation. Le prix fixe est comptabilisé automatiquement dès que vous actionnez la touche de département correspondante.

6.2.2 Comptabilisation multiple par département

Exemple : Vous voulez comptabiliser 15 articles de 100,50 EUR au titre du département 2.



- Clé de fonction sur REG.
- Saisissez la quantité.
- Appuyez sur la touche de multiplication **X**.
- Saisissez le prix (sans point décimal, mais avec les décimales).
- Appuyez sur la touche de département correspondante.

Saisie

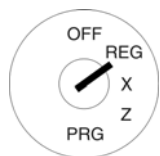
1 PQRS	5 JKL	X	1 PQRS	0 .,#	0 .,#	5 JKL	0 .,#	2/16/30
-----------	----------	---	-----------	----------	----------	----------	----------	---------

Remarque : La quantité d'articles peut varier de 1 à 9999.

Remarque : Si un département a été pré-programmé comme département à prix fixe, il ne faut pas indiquer de prix lors de la comptabilisation. Le prix fixe est comptabilisé automatiquement dès que vous actionnez la touche de département correspondante.

6.2.3 Exemple de bon avec comptabilisation par département

Exemple : Vous avez vendu 15 articles à 100,50 € chacun au titre du département 2, 2,6 articles à 20,50 € chacun au titre du département 3 et 1 article du département 4 au prix fixe de 35,00 €.



- Clé de fonction sur REG.

Saisie

1 PQRS	5 JKL	X			
1 PQRS	0 .,#	0 .,#	5 JKL	0 .,#	2/16/30
2 TUV	.	6 MNO	X		
2 TUV	0 .,#	5 JKL	0 .,#	3/17/31	
4/18/32					
Espèces					

Bon

Dept02	15	100.50	1.507.50T1
Dept03	2,6	20.50	53.30T1
Dept04			35.00T1
TVA 1	19,00%	254,78	
TOTAL TVA EXCL.		1.341,02	
TOTAL		1.595,80	
ESPECES		1.595,80	
17-06-2011			# 1

6.3 Comptabilisation par PLU

Les articles (PLU) sont comptabilisés au moyen du numéro PLU. Les PLU ne peuvent être comptabilisés qu'avec un prix fixe.

Remarque : Votre caisse supporte les codes-barres EAN-8 et EAN-13.

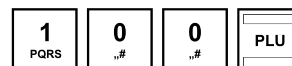
6.3.1 Comptabilisation simple par PLU

Exemple : Vous voulez comptabiliser un article associé au numéro PLU 100.



- Clé de fonction sur REG.
- Saisissez le numéro PLU.
- Appuyez sur la touche **PLU**.

Saisie



Remarque : Si vous comptabilisez un PLU qui n'est pas programmé, le message suivant apparaît sur l'écran de la caisse : **PAS D'ENREGISTREMENT, CONTINUER**

6.3.2 Comptabilisation multiple par PLU

Exemple : Vous voulez comptabiliser 15 articles associés au numéro PLU 100.



- Clé de fonction sur REG.
- Saisissez la quantité.
- Appuyez sur la touche de multiplication **X**.
- Saisissez le numéro PLU.
- Appuyez sur la touche **PLU**.

Saisie

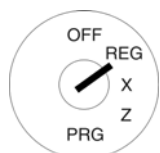


Remarque : La quantité d'articles peut varier de 1 à 9999.

Remarque : Si vous comptabilisez un PLU qui n'est pas programmé, le message suivant apparaît sur l'écran de la caisse : **PAS D'ENREGISTREMENT, CONTINUER**

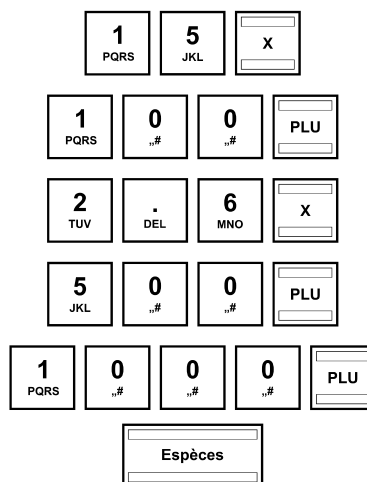
6.3.3 Exemple de bon avec comptabilisation par PLU

Exemple : Vous avez vendu 15 articles associés au numéro PLU 100 (prix 100,50 €), 2,6 articles associés au numéro PLU 500 (prix 100,50 €) et 1 article associé au numéro PLU 1000 (prix 50,00 €).



- Clé de fonction sur REG.

Saisie



Bon

PLU 100	15	100,50	1.507,50T2
PLU 500	2,6	100,50	261,30T2
PLU 1000			50,00T2
TVA2		19,00%	118,98
TOTAL TVA EXCL.			1.699,82
TOTAL			1.818,80
ESPECES			1.818,80
17-06-2011			# 2

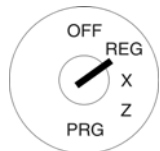
6.5 Clôture du bon / Modes de paiement

Le paiement peut s'effectuer de différentes manières :

- Espèces
- Chèque
- Carte
- Crédit

Les touches correspondant à ces moyens de paiement sont disponibles sur le clavier (voir chap. 5.7) ou peuvent y être programmées (voir chap. 5.20).

6.5.1 Paiement en espèces et affichage du rendu monnaie



- Clé de fonction sur REG.
- Effectuez toutes les comptabilisations.
- Calculez le sous-total en appuyant sur la touche **Sous-Total** (optionnel).
- L'écran affiche le montant à payer.
- Saisissez le montant que vous avez reçu du client (optionnel).
- Appuyez sur la touche **Espèces**.

Si le montant que vous a donné le client est supérieur à celui à payer, la caisse calcule automatiquement le rendu monnaie et en affiche le montant à l'écran après que vous avez appuyé sur la touche **Espèces**.

Remarque : Si le client vous donne le montant exact, vous n'avez pas besoin de le saisir sur la caisse. Pour clôturer le bon, appuyez simplement sur la touche **Espèces**. L'écran affiche le montant à payer.

6.5.2 Paiement par carte EC et par chèque



- Clé de fonction sur REG.
- Effectuez toutes les comptabilisations.
- Calculez le sous-total en appuyant sur la touche **Sous-Total** (optionnel).
- L'écran affiche le montant à payer.
- Saisissez le montant que vous avez reçu du client (optionnel).
- Appuyez sur la touche **Chèque / Carte CE**.

Si le montant que vous a donné le client est supérieur à celui à payer, la caisse calcule automatiquement le rendu monnaie et en affiche le montant à l'écran après que vous avez appuyé sur la touche **Espèces**.

Remarque : Si le client vous donne le montant exact, vous n'avez pas besoin de le saisir sur la caisse. Pour clôturer le bon, appuyez simplement sur la touche **Espèces**. L'écran affiche le montant à payer.

6.5.3 Paiement par carte



- Clé de fonction sur REG.
- Effectuez toutes les comptabilisations.
- Calculez le sous-total en appuyant sur la touche **Sous-Total** (optionnel).
- L'écran affiche le montant à payer.
- Saisissez le montant que vous avez reçu du client (optionnel).
- Appuyez sur la touche **Carte**.

Si le montant que vous a donné le client est supérieur à celui à payer, la caisse calcule automatiquement le rendu monnaie et en affiche le montant à l'écran après que vous avez appuyé sur la touche **Espèces**.

Remarque : Si le client vous donne le montant exact, vous n'avez pas besoin de le saisir sur la caisse. Pour clôturer le bon, appuyez simplement sur la touche **Espèces**. L'écran affiche le montant à payer.

6.5.4 Paiement par octroi de crédit

Remarque : Il faut d'abord créer la touche **Crédit** sur le clavier (voir chapitre 5.20).



- Clé de fonction sur REG.
- Effectuez toutes les comptabilisations.
- Calculez le sous-total en appuyant sur la touche **Sous-Total** (optionnel).
- L'écran affiche le montant à payer.
- Saisissez le montant que vous avez reçu du client (optionnel).
- Appuyez sur la touche **Crédit**.

Si le montant que vous a donné le client est supérieur à celui à payer, la caisse calcule automatiquement le rendu monnaie et en affiche le montant à l'écran après que vous avez appuyé sur la touche **Espèces**.

Remarque : Si le client vous donne le montant exact, vous n'avez pas besoin de le saisir sur la caisse. Pour clôturer le bon, appuyez simplement sur la touche **Espèces**. L'écran affiche le montant à payer.

6.5.5 Paiement par association de plusieurs modes de paiement

Le règlement d'une facture peut s'effectuer en associant différents modes de paiement.



- Clé de fonction sur REG.
- Effectuez toutes les comptabilisations.
- Calculez le sous-total en appuyant sur la touche **Sous-Total** (optionnel).
- L'écran affiche le montant à payer.
- Saisissez le montant que le client veut régler par le mode de paiement 1 et appuyez sur la touche du moyen de paiement correspondant. L'écran affiche le solde à régler ainsi que le montant réglé par le mode de paiement 1.
- Saisissez le montant que le client veut régler par le mode de paiement 2 et appuyez sur la touche du moyen de paiement correspondant. L'écran affiche le solde à régler ainsi que le montant réglé par les modes de paiement 1+2 .
- Saisissez le montant que le client veut régler en espèces et appuyez sur la touche de moyen de paiement correspondante.

Remarque : Le paiement en espèces doit toujours se faire en dernier.

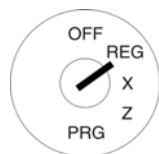
6.6 Paiements en monnaie étrangère

La caisse peut prendre en charge deux monnaies étrangères.

La caisse convertit le prix de vente dans la monnaie choisie et, le cas échéant, réciproquement.

6.6.1 Paiement en monnaie étrangère du montant exact

Exemple : Un montant total de 37,04 € au titre du département 1 est réglé avec le montant exact en dollars US.



- Clé de fonction sur REG.
 - Calculez le sous-total.
 - Saisissez l'emplacement de mémoire pour la monnaie étrangère.
 - Appuyez sur la touche **Monnaie étrangère**.
- Le montant à payer est converti en monnaie étrangère et affiché à l'écran au-dessus de la monnaie de base.
- Dans notre exemple : USD (50,00)
- Le client paie le montant exact en monnaie étrangère.
 - Appuyez sur la touche **Monnaie étrangère** pour terminer l'opération de comptabilisation.

Saisie

3 WXYZ	7 @	0 .,#	4 GHI
1/15/29			
Sous-Total			
1 PQRS	Monnaie étrangère		
Monnaie étrangère			

Bon

Dept01		37,04T1
SOUS-TOTAL :		37,04
TVA 1	19,00%	5,91
TOTAL TVA EXCL.		31,13
TOTAL		37,04
CHANGE ESPECES		50,00
USD		50,00
CHANGE ESPECES		37,04
17-06-2011		# 4

6.6.2 Paiement en monnaie étrangère avec rendu monnaie

Exemple : Un montant total de 37,04 € au titre du département 1 est réglé avec 100 dollars US.



- Clé de fonction sur REG.
 - Calculez le sous-total.
 - Saisissez l'emplacement de mémoire pour la monnaie étrangère.
 - Appuyez sur la touche **Monnaie étrangère**.
- Le montant à payer est converti en monnaie étrangère et affiché à l'écran au-dessus de la monnaie de base.
- Dans notre exemple : USD (50,00)
- Au moyen des touches numériques, saisissez le montant en monnaie étrangère que vous a donné le client.
 - Appuyez sur la touche **Monnaie étrangère** pour terminer l'opération de comptabilisation.

Saisie

3 WXYZ	7 @	0 .,#	4 GHI
1/15/29			
Sous-Total			
1 PQRS	Monnaie étrangère		
1 PQRS	0 .,#	0 .,#	00 SP
Monnaie étrangère			

Bon

Dept01		37,04T1
SOUS-TOTAL :		37,04
TVA 1	19,00%	5,91
TOTAL TVA EXCL.		31,13
TOTAL		37,04
CHANGE ESPECES		50,00
USD		100,00
CHANGE ESPECES		74,07
RENDU		37,03
CHANGE ESPECES		49,99
17-06-2011		# 5

Explications relatives au bon

CHANGE ESPECES 50,00
USD 100,00
CHANGE ESPECES 74,07
RENDU 37,03
CHANGE ESPECES 49,99

= Le montant à payer, converti en monnaie étrangère.
= Le montant reçu en monnaie étrangère.
= Le montant reçu, converti en monnaie de base.
= Le montant à rendre, en monnaie étrangère.
= Le montant rendu, en monnaie de base.

Remarque : Tenez compte du fait qu'il peut y avoir des différences d'arrondi par suite de la conversion.

Remarque : Dans le rapport financier, le montant rendu en monnaie de base est déduit du montant en espèces en caisse „TOTAL TIROIR“. Le montant en monnaie étrangère est imprimé sur une ligne distincte.

6.7 Comptabilisation de majorations et de remises

Il existe des

- montants et des
 - pourcentages de
- majoration et de remise. Ceux-ci peuvent s'appliquer
- à des articles isolés ou
 - à un sous-total.

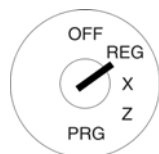
Remarque : En cas de besoin, les touches **[+%**, **- Montant remise]** et **[+ Montant majoration]** doivent d'abord être créées sur le clavier (voir chapitre 5.20).

Remarque : Pour les montants comme pour les pourcentages de remise et de majoration, il est possible de pré-programmer une valeur fixe (voir chapitre 5.8 bis 5.11). Si vous avez pré-programmé des valeurs fixes, vous n'avez plus besoin de saisir de valeur lors de la comptabilisation des majorations et des remises. Si vous saisissez quand même une valeur, celle-ci écrase les valeurs pré-programmées.

Remarque : Le rapport financier répertorie le nombre de majorations et remises comptabilisées ainsi que le montant total correspondant.

6.7.1 Comptabilisation de montants de majoration et de remise

Exemple : Vous accordez une remise de 2,00 € sur un article associé au numéro PLU 100. Sur le sous-total calculé ensuite est appliquée une majoration de 0,50 €.



- Clé de fonction sur REG.
- Comptabilisez les produits sur lesquels vous voulez appliquer un montant de majoration ou de remise.
- Saisissez le montant de majoration ou de remise.
- Appuyez sur la touche **- Montant remise** ou **+ Montant majoration**.

Si vous voulez appliquer le montant de majoration ou de remise sur un sous-total, appuyez au préalable sur la touche **Sous-Total**.

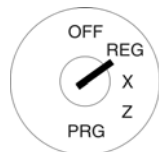
Saisie

1 PQRS	0 .,#	0 .,#	PLU
2 TUV		00 SP	
- Montant remise			
Sous-Total			
5 JKL		0 .,#	
+ Montant majoration			
Sous-Total			
Espèces			

Bon		
PLU 100		5,55T1
REMISE -		-2,00
SOUS-TOTAL :		3,55
MAJORATION +		0,50
SOUS-TOTAL :		4,05
TVA 1	19,00%	0,65
TOTAL TVA EXCL.		3,40
TOTAL		4,05
ESPECES		4,05
17-06-2011		# 6

6.7.2 Comptabilisation de pourcentages de majoration et de remise

Exemple : Vous accordez 10 % de remise sur un article associé au numéro PLU 100. Sur le sous-total calculé ensuite est appliquée une majoration de 25 %.



- Clé de fonction sur REG.
 - Comptabilisez les produits sur lesquels vous voulez appliquer un pourcentage de majoration ou de remise.
 - Saisissez le pourcentage de majoration ou de remise.
 - Appuyez sur la touche **%-** ou **%+**.
- Si vous voulez appliquer le pourcentage de majoration ou de remise sur un sous-total, appuyez au préalable sur la touche **Sous-Total**.

Saisie		Bon	
1 PQRS	0 .,#	0 .,#	PLU
1 PQRS	0 .,#	% -	
Sous-Total			
2 TUV	5 JKL	% +	
Sous-Total			
Espèces			
		Bon	
		PLU 100	5,55T1
		REMISE DE `-% :10,00%	-0,55
		SOUS-TOTAL :	5,00
		MAJORATION DE 25,00%	1,25
		SOUS-TOTAL :	6,25
		TVA 1 19,00%	1,00
		TOTAL TVA EXCL.	5,25
		TOTAL	6,25
		ESPECES	6,25
		17-06-2011	# 7

6.8 Effacement d'une saisie erronée (corrections)

Si vous avez effectué une saisie erronée et que vous n'avez pas encore appuyé sur les touches **NIVEAU DEPT.** ou **PLU**, vous pouvez effacer votre saisie en appuyant sur la touche **C**.

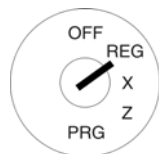
6.9 Annulations

Remarque : Le rapport financier répertorie le nombre d'annulations.

6.9.1 Annulation immédiate

Si un produit a été mal comptabilisé et qu'aucun autre produit n'a été comptabilisé depuis, vous pouvez annuler cette comptabilisation erronée par le biais d'une annulation immédiate.

Exemple : Au cours de la comptabilisation de plusieurs produits, vous avez comptabilisé par erreur l'article associé au numéro PLU. Aucun autre produit n'a été comptabilisé depuis. Vous voulez procéder à une annulation immédiate.



- Clé de fonction sur REG.
- Immédiatement après la comptabilisation du produit à annuler, appuyez sur la touche **EC**.

Saisie		Écran		Bon	
1 PQRS	0 .,#	0 .,#	PLU		
		EFFACER			
		PLU 100			
		-5,55			
		ANNULATION :			
		PLU 100			
		-5,55			
		PLU 2			
		2,22T1			
		PLU 100			
		5,55T1			

6.9.2 Annulation

Si un produit a été mal comptabilisé et que le bon n'a pas encore été clôturé par une touche de moyen de paiement, vous pouvez annuler cette comptabilisation erronée par le biais d'une annulation. L'annulation s'utilise quand d'autres produits ont déjà été comptabilisés après le produit à annuler.

Exemple : Vous avez comptabilisé trois postes : 10,00 € au titre du département 1, 20,00 € au titre du département 2 et 30,00 € au titre du département 3. Vous voulez annuler le deuxième poste (20,00 € au titre du département 2).

	Saisie	Écran	Bon																														
	• Clé de fonction sur REG. • Comptabilisez les articles. • Appuyez sur la touche Annulation. • Au moyen des touches ▲ et ▼, passez au poste à annuler. • Appuyez sur la touche EC pour effacer le poste repéré. • Appuyez sur la touche Espèces pour revenir à la comptabilisation.	<pre>==MODE BON DE CAIS== 3.Dept01 03 1 30,00 ==MODE BON DE CAIS== 2.Dept02 02 1 20,00 ==MODE BON DE CAIS== 2.Dept02 02 0 00,00 EFFACER Dept02 -20,00</pre>	<table><tr><td>Dept01</td><td>10,00T1</td></tr><tr><td>Dept02</td><td>20,00T1</td></tr><tr><td>Dept03</td><td>30,00T1</td></tr><tr><td colspan="2">ANNULATION :</td></tr><tr><td>Dept02</td><td>-20,00</td></tr><tr><td colspan="2">SOUS-TOTAL :</td></tr><tr><td></td><td>40,00</td></tr><tr><td colspan="2">-----</td></tr><tr><td>TVA 1</td><td>19,00% 6,39</td></tr><tr><td colspan="2">TOTAL TVA EXCL.</td></tr><tr><td></td><td>33,61</td></tr><tr><td colspan="2">-----</td></tr><tr><td>TOTAL</td><td>40,00</td></tr><tr><td>ESPECES</td><td>40,00</td></tr><tr><td>17-06-2011</td><td># 9</td></tr></table>	Dept01	10,00T1	Dept02	20,00T1	Dept03	30,00T1	ANNULATION :		Dept02	-20,00	SOUS-TOTAL :			40,00	-----		TVA 1	19,00% 6,39	TOTAL TVA EXCL.			33,61	-----		TOTAL	40,00	ESPECES	40,00	17-06-2011	# 9
Dept01	10,00T1																																
Dept02	20,00T1																																
Dept03	30,00T1																																
ANNULATION :																																	
Dept02	-20,00																																
SOUS-TOTAL :																																	
	40,00																																

TVA 1	19,00% 6,39																																
TOTAL TVA EXCL.																																	
	33,61																																

TOTAL	40,00																																
ESPECES	40,00																																
17-06-2011	# 9																																
	Poursuivez les comptabilisations ou clôturez le bon.																																

6.9.3 Annulation totale

Vous effectuez une annulation totale quand un bon n'a pas encore été clôturé par une touche de moyen de paiement et que vous voulez annuler tous les produits comptabilisés jusqu'alors.

Exemple : Vous avez comptabilisé différents produits. Le bon n'est pas encore clôturé. Vous voulez procéder à une annulation totale.

	Saisie	Écran	Bon										
	Clé de fonction sur REG. 2 TUV PLU 1 PQRS 0 .,# 0 .,# PLU	<pre>==MODE BON DE CAIS 2.PLU 100 -5,55</pre>	<table><tr><td>PLU 2</td><td>2,22T1</td></tr><tr><td>PLU 100</td><td>5,55T1</td></tr><tr><td colspan="2">-----</td></tr><tr><td>17-06-2011</td><td>#10</td></tr><tr><td>EFFACER</td><td>EFFACER EFACER</td></tr></table>	PLU 2	2,22T1	PLU 100	5,55T1	-----		17-06-2011	#10	EFFACER	EFFACER EFACER
PLU 2	2,22T1												
PLU 100	5,55T1												

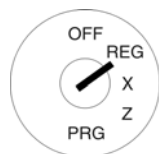
17-06-2011	#10												
EFFACER	EFFACER EFACER												
	- Appuyez sur la touche Annulation. - Appuyez sur la touche C.												

Remarque : Le rapport financier répertorie le montant total des annulations et leur nombre.

6.9.4 Retours

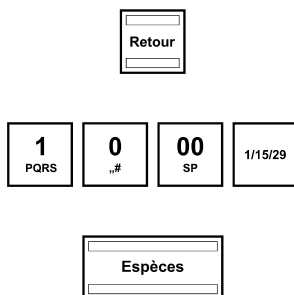
Les retours doivent être comptabilisés si un client retourne un produit après que ce dernier a été vendu avec clôture de bon.

Exemple : Un montant de 10,00 € doit être rendu au titre du département 1.



- Clé de fonction sur REG.
- Appuyez sur la touche **Retour**.
- Comptabilisez les produits retournés comme vous en avez l'habitude.
- Appuyez sur la touche **Espèces**.

Saisie



Bon

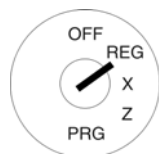
Dept01			RETOUR
	1	-10,00	-10,00T1
TVA 1	19,00%		-1,60
TOTAL TVA EXCL.			-8,40
TOTAL			-10,00
ESPECES			-10,00
17-06-2011			#11

Remarque : Le rapport financier répertorie le montant total des retours et leur nombre. C'est au niveau de l'option système 35 que vous autorisez l'impression de ces informations dans le rapport financier (réglage par défaut) ou que vous l'en supprimez (voir chapitre 5.13).

6.10 Encaissements

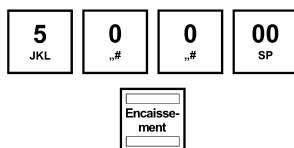
Les encaissements, les remboursements de crédit par ex., se comptabilisent comme suit :

Exemple : Vous encaissez 500,00 €.



- Clé de fonction sur REG.
- Saisissez le montant à encaisser.
- Appuyez sur la touche **Encaissement**.

Saisie



Bon

ENCAISSEMENT :			500,00
17-06-2011			#12

Remarque : Le rapport financier répertorie le montant total des encaissements et leur nombre.

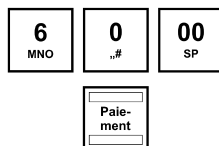
6.11 Décaissements

Exemple : Vous décaissez 60,00 €.



- Clé de fonction sur REG.
- Saisissez le montant à décaisser.
- Appuyez sur la touche **Paie-ment**.

Saisie



Bon

DECAISSEMENT :			60,00
17-06-2011			#13

Remarque : Le rapport financier répertorie le montant total des décaissements et leur nombre.

6.12 Impression de numéros

Sur le bon, vous pouvez faire imprimer un numéro de votre choix comportant jusqu'à 8 chiffres, par ex. un numéro de client ou de bon d'achat.

Exemple : Vous voulez faire imprimer le numéro de client 87654321 sur le bon.



- Clé de fonction sur REG.
- Saisissez le numéro comportant 8 chiffres maximum.
- Appuyez sur la touche #/NS.

Saisie

8 ABC	7 @	6 MNO	5 JKL
4 GHI	3 WXYZ	2 TUV	1 PQRS

#/NS

Bon

87654321 #

6.13 Ouverture du tiroir caisse sans opération de vente

Vous pouvez ouvrir le tiroir caisse même sans opération de vente si vous voulez y déposer ou en retirer quelque chose.

Remarque : Le rapport financier répertorie le nombre et le montant total des ouvertures de la caisse sans opérations de vente.



- Clé de fonction sur REG.
- Appuyez sur la touche #/NS.

Saisie

#/NS

Bon

PAS DE VENTE :
17-06-2011 #15

6.14 Activer/désactiver l'impression de bons de caisse

Vous pouvez activer et désactiver l'impression d'un bon de caisse.



- Clé de fonction sur REG.
- Appuyez sur la touche Impres. fact. act / désact.

Saisie

Impres.
fact. act /
désact

Écran

17-06-2011
16:30:00

B
0,00

Remarque : Quand l'impression du bon est désactivée, un „B“ est affiché à l'écran.

Remarque : Vous rétablissez l'état initial en appuyant deux fois de suite sur la touche.

6.15 Impression d'un bon a posteriori (copie de bon de caisse)

Quand l'impression de bons a été désactivée au moyen de la touche Impres. fact. act / désact, vous pouvez faire imprimer un bon a posteriori au moyen de la touche Copie facture (Bon a posteriori / Copie de bon de caisse). Mais ceci fonctionne uniquement pour le bon de la dernière opération de comptabilisation.

Remarque : Si vous avez besoin de la copie du bon de caisse d'une opération de comptabilisation un peu plus éloignée dans le temps, vous pouvez éventuellement faire imprimer cette copie de bon de caisse à partir du journal électronique, dans la mesure où les données y sont encore stockées (journal sur mémoire circulaire) (voir chapitre 8.1.3).



- Clé de fonction sur REG.
- L'impression de bons de caisse est désactivée.
- Procédez aux comptabilisations de produits et clôturez-les en appuyant sur une touche de moyen de paiement.
- Appuyez ensuite sur la touche Copie facture.

Saisie

Copie
facture

7 Mode formation

Le mode formation vous permet de vous exercer à l'utilisation de votre caisse.

Si vous voulez vous exercer, il est important d'activer le mode formation afin de ne pas fausser les chiffres d'affaires effectifs. Toutes les fonctions de la caisse sont disponibles en mode formation, la seule différence par rapport au mode enregistrement étant que les opérations ne sont pas enregistrées dans les rapports de gestion.

Dans ce contexte, veuillez tenir compte des remarques mentionnées au début du chapitre 9 en ce qui concerne vos obligations de conservation réglementaire des justificatifs pour l'administration fiscale !

7.1 Activation du mode formation

Remarque : Vous avez besoin de la touche **Formation** pour activer le mode formation. Celle-ci doit donc avoir été créée au préalable sur le clavier (voir chapitres 5.20 et 5.20.2).



- Clé de fonction sur REG.

Écran

17-06-2011	17:00:00
T	
	0,00

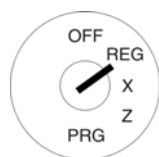
- Appuyez sur la touche **Formation**.

Remarque : Quand le mode formation est activé, un „T“ est affiché à l'écran.

Remarque : Dans le cadre de la programmation du système utilisateur (voir chapitre 5.6), vous pouvez, par le biais de droits d'utilisateur, définir le ou les utilisateurs autorisé(s) à utiliser le mode formation. Pour que ces droits d'utilisateur prennent effet, il faut activer le système utilisateur (voir chapitre 5.6.2).

7.2 Quitter le mode formation

Remarque : Vous avez besoin de la touche **Formation** pour quitter le mode formation. Celle-ci doit donc avoir été créée au préalable sur le clavier (voir chapitres 5.20 et 5.20.2).



- Clé de fonction sur REG.

Écran

17-06-2011	17:00:00
	0,00

- Appuyez sur la touche **Formation**.

8 Journal électronique (JE)

Le journal électronique enregistre toutes les saisies effectuées sur la caisse, telles qu'elles sont représentées sur les bons de caisse.

- Le journal électronique est activé par défaut. Il peut être désactivé par le biais de l'option système 26 (voir chapitre 5.13).
- Le journal électronique peut enregistrer env. 16 000 lignes (de bons de caisse). Quand la capacité maximale de mémoire est atteinte, les premiers enregistrements sont écrasés automatiquement (journal sur mémoire circulaire).

8.1 Impression du JE

Le journal électronique peut être imprimé en mode X ou Z :

- Mode X : sans effacement de la mémoire
- Mode Z : avec effacement de la mémoire

Remarque : Vous pouvez interrompre l'impression du journal électronique en appuyant sur la touche .

8.1.1 Impression du JE avec tous les détails



- Clé de fonction sur X ou sur Z.
- Sélectionnez **EJECT.** **DETAILLÉ** : au moyen des touches  et , parcourez le menu de programmation jusqu'à l'endroit voulu ou saisissez  et  au moyen des touches numériques.
- Confirmez avec la touche  ; le journal électronique apparaît à l'écran.
- Appuyez encore une fois sur la touche  pour démarrer l'impression du journal électronique.

Saisie

9
DEF

6
MNO

Espèces

Espèces

Espèces

Écran

= RAPPORT X	- 1=
01.RAPPORT FINANCIER	
02.RAP. FINAN. MOIS	
03.RAPPORT DEPARTEM.	
04.RAP. DEPAR. MOIS	
05.RAPPORT PLU	
06.RAPPORT PLU MOIS	
08.RAPP. UTILISATEUR	
09.RAP. UTIL. MOIS	
86.RAPPORT FORMATION	
87.FORMATION MENSUEL	
96.EJECT. DETAILLEE	
97.SOMMES EJECTIONS	
98.COPIE DU BON	

8.1.2 Impression du JE limitée aux totaux



- Clé de fonction sur X ou sur Z.
- Sélectionnez **SOMMES EJECTIONS** : au moyen des touches ▲ et ▼, parcourez le menu de programmation jusqu'à l'endroit voulu ou saisissez 9 et 7 au moyen des touches numériques.
- Confirmez avec la touche **Espèces** ; le journal électronique apparaît à l'écran.
- Appuyez encore une fois sur la touche **Espèces** pour démarrer l'impression du journal électronique.

Saisie

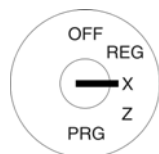


Écran

= RAPPORT X	- 1=
01.RAPPORT FINANCIER	
02.RAP. FINAN. MOIS	
03.RAPPORT DEPARTEM.	
04.RAP. DEPAR. MOIS	
05.RAPPORT PLU	
06.RAPPORT PLU MOIS	
08.RAPP. UTILISATEUR	
09.RAP. UTIL. MOIS	
86.RAPPORT FORMATION	
87.FORMATION MENSUEL	
96.EJECT. DETAILLEE	
97.SOMMES EJECTIONS	
98.COPIE DU BON	

8.1.3 Impression d'une copie de bon de caisse à partir du JE

Vous pouvez faire réimprimer a posteriori un bon de caisse mémorisé dans le journal électronique. Le bon de caisse imprimé porte alors le titre COPIE DU BON.



- Clé de fonction sur X ou sur Z.
- Sélectionnez **COPIE DU BON** : au moyen des touches ▲ et ▼, parcourez le menu de programmation jusqu'à l'endroit voulu ou saisissez 9 et 8 au moyen des touches numériques.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

L'écran affiche le champ de saisie pour le numéro du bon de caisse ainsi que le nombre de bons de caisse mémorisés.

- Saisissez le numéro du bon de caisse à imprimer.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Saisie

Écran

= RAPPORT X	- 1=
01.RAPPORT FINANCIER	
02.RAP. FINAN. MOIS	
03.RAPPORT DEPARTEM.	
04.RAP. DEPAR. MOIS	
05.RAPPORT PLU	
06.RAPPORT PLU MOIS	
08.RAPP. UTILISATEUR	
09.RAP. UTIL. MOIS	
86.RAPPORT FORMATION	
87.FORMATION MENSUEL	
96.EJECT. DETAILLEE	
97.SOMMES EJECTIONS	
98.COPIE DU BON	

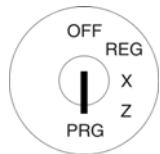
Remarque : Les bons de caisse mémorisés sont eux aussi effacés quand vous effacez le journal électronique.

8.2 Effacement du journal électronique (JE)

8.2.1 Impression et effacement du JE

Vous effacez le journal électronique en l'imprimant en mode Z (voir chapitre 8.1).

8.2.2 Effacement du JE sans l'imprimer

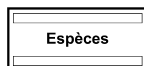
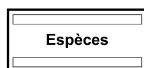


- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 80** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

L'écran affiche les informations que vous pouvez effacer.

- Au moyen des touches  et , passez à **JOURNAL E**.
- Appuyez sur la touche **Espèces**.
- Validez la demande de confirmation en appuyant sur la touche **Espèces**.
- Quittez la programmation en appuyant sur la touche **Sous total**.

Saisie



Écran

EFFACER MEMOIRE	- 1=
PROGRAMMATION	
TOUS UTILISATEURS	
TOUS DEPARTEMENTS	
TOUS LES PLU	
JOURNAL E	
TOUS LES RAPPORTS	
TOUS LES SYSTEMES	
ESPECES= EFFACER	
SS-TOTAL=ANNULER	

ATTENDRE...

9 Rapports de gestion

Vis-à-vis de l'administration fiscale, vous êtes tenu de conserver les rapports journaliers Z. Sinon, le fisc peut être amené, dans le cadre d'un contrôle fiscal, à faire une estimation de votre chiffre d'affaires.

Remarque : Pour l'éventualité d'un contrôle fiscal, veuillez également conserver tous les documents décrivant comment vous avez programmé votre caisse.

Renseignez-vous auprès des services compétents pour connaître les documents que réclament les autorités fiscales.

9.1 Types de rapport

Vous pouvez imprimer les rapports en mode X ou en mode Z.

Mode X / Rapports X

La clé de fonction se trouve en position X. Les rapports sont imprimés, mais les mémoires ne sont pas effacées.

Mode Z / Rapports Z

La clé de fonction se trouve en position Z. Les rapports sont imprimés et, en même temps, les mémoires sont irrémédiablement effacées.

Rapports journaliers

Il s'agit ici de rapports qui sont imprimés à la fin de la journée.

Remarque : Les totaux ne sont pris en compte dans la mémoire pour le rapport mensuel que si un rapport journalier Z est imprimé tous les jours.

Rapports mensuels

Il s'agit ici de rapports qui sont imprimés à la fin du mois.

9.2 Vue d'ensemble des différents rapports

À l'exception de la copie du bon de caisse (numéro de rapport = 98), tous les rapports peuvent être édités sous forme de rapport X ou Z.

Numéro de rapport	Rapport (comme affiché à l'écran)	Explication
01	01.RAPPORT FINANCIER	Rapport financier journalier X ou Z
02	02.RAP. FINAN. MOIS	Rapport financier mensuel X ou Z
03	03.RAPPORT DEPARTEM.	Rapport de département journalier X ou Z
04	04.RAP. DEPAR. MOIS	Rapport de département mensuel X ou Z
05	05.RAPPORT PLU	Rapport PLU journalier X ou Z
06	06.RAPPORT PLU MOIS	Rapport PLU mensuel X ou Z
08	08.RAPP. UTILISATEUR	Rapport d'utilisateur journalier X ou Z
09	09.RAP. UTIL. MOIS	Rapport d'utilisateur mensuel X ou Z
86	86.RAPPORT FORMATION	Rapport de formation journalier X ou Z
87	87.FORMATION MENSUEL	Rapport de formation mensuel X ou Z
96	96.EJECT. DETAILLEE	Impression du journal électronique avec tous les détails (X/Z)
97	97.SOMMES EJECTIONS	Impression du journal électronique limitée aux totaux (X/Z)
98	98.COPIE DU BON	Impression d'une copie de bon de caisse (uniquement en mode X)

9.3 Contenus des rapports

Au niveau des options système, vous pouvez effectuer de nombreux paramétrages vous permettant d'adapter le contenu des bons de caisse et des rapports à vos propres besoins (voir chapitre 5.13).

9.4 Impression des rapports



- Clé de fonction sur X ou sur Z.
- Sélectionnez le rapport que vous voulez imprimer : au moyen des touches  et , parcourez le menu jusqu'à l'endroit voulu ou saisissez le numéro de rapport au moyen des touches numériques.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Le rapport apparaît d'abord à l'écran avec les totaux.

- Appuyez sur les touches  et  pour visualiser à l'écran tous les totaux du rapport.
- Appuyez sur la touche **Espèces** pour démarrer l'impression.

Saisie

Espèces





Espèces

Écran

= RAPPORT X - 1=

= RAPPORT Z - 1=

01.RAPPORT FINANCIER
 02.RAP. FINAN. MOIS
 03.RAPPORT DEPARTEM.
 04.RAP. DEPAR. MOIS
 05.RAPPORT PLU
 06.RAPPORT PLU MOIS
 08.RAPP. UTILISATEUR
 09.RAP. UTIL. MOIS
 86.RAPPORT FORMATION
 87.FORMATION MENSUEL
 96.EJECT. DETAILLEE
 97. SOMMES EJECTIONS
 98.COPIE DU BON

9.5 Exemple de rapport journalier Z



- Tournez la clé de fonction sur la position Z.
- La caisse se règle automatiquement sur **01.RAPPORT FINANCIER.**

- Appuyez sur la touche **Espèces**.

Le rapport apparaît d'abord à l'écran avec les totaux.

- Appuyez sur les touches  et  pour visualiser à l'écran tous les totaux du rapport.
- Appuyez sur la touche **Espèces** pour démarrer l'impression.

Saisie

0 ..#	1 PQRS	Espèces
Espèces		
 		
Espèces		

Explication des termes utilisés dans les rapports

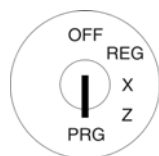
Terme :	Signification :
TAUX1 DE TVA	Le taux de TVA 1 est 19,00%
IMPOSABLE1/B	Total brut imposable obtenu avec le taux de TVA 1 (TVA comprise)
IMPOSABLE1/N	Total net auquel s'applique le taux de TVA 1 (TVA non comprise)
TVA 1	Montant de TVA pour la TVA 1
Remarque : IMPOSABLE 1/N + TVA 1 TAXABLE1/WT	
TOTAL	Chiffre d'affaires brut total
RETOUR	Montant total des articles retournés
ANNULATION	Montant total des annulations
REMISE DE `-%	Montant total des pourcentages de remise accordés
MAJORATION DE `+%	Montant total des pourcentages de majoration appliqués
MAJORATION	Valeur totale des montants de majoration appliqués
REMISE	Valeur totale des montants de remise accordés
ENCAISSEMENT	Montant total des encaissements
DECAISSEMENT	Montant total des décaissements
ESPECES	Montant total des recettes payées espèces
PAS DE VENTE	Nombre d'ouvertures de la caisse sans opération de vente associée
CARTE	Montant total des recettes payées par carte
CHEQUE	Montant total des recettes payées par chèque
USD	Montant total des recettes payées en monnaie étrangère 1 (USD)

Bon	
1	
RAPPORT Z	
-----RAP. FINANCIER JOUR-----	
A :	17.06.2011 21:00
TAUX1DE TVA	19,00%
IMPOSABLE1/B	5.964,50
IMPOSABLE1/N	5.008,85
TVA 1	955,65
TOTAL :	5.964,50
RETOUR :	-10,00
ANNULATION :	-15,01
REMISE DE `-% :	-0,55
MAJORATION DE `+% :	1,25
MAJORATION :	0,50
REMISE :	-2,00
ENCAISSEMENT :	500,00
DECAISSEMENT :	-60,00
TOTAL TIROIR	
ESPECES	6.067,22
PAS DE VENTE :	1
CARTE	53,00
CHEQUE	10,00
USD	394,40
E.C.R. Reset	

10 Effacement des données de la caisse

Cette fonction vous permet d'effacer les données mémorisées dans la caisse. Celles-ci comprennent notamment les mémoires de rapports, le journal électronique et la programmation de la caisse.

Remarque : Avant de procéder à l'effacement, veuillez impérativement au respect de vos obligations de conservation réglementaire des justificatifs pour l'administration fiscale ! Une fois les données effacées, elles ne pourront pas être restaurées !

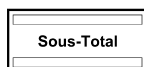
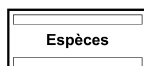


- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 80** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

L'écran affiche les informations que vous pouvez effacer.

- Sélectionnez la zone à effacer au moyen des touches **▲** et **▼**.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.
- Validez la demande de confirmation en appuyant sur la touche **Espèces**.
- Quittez la programmation en appuyant sur la touche **Sous total**.

Saisie



Écran

EFFACER MEMOIRE 1=

PROGRAMMATION
TOUS UTILISATEURS
TOUS DEPARTEMENTS
TOUS LES PLU
JOURNAL E
TOUS LES RAPPORTS
TOUS LES SYSTEMES

11 Élimination de problèmes

Attention : La prise de courant doit se trouver dans les environs immédiats de la caisse enregistreuse et être facile d'accès. Vous pouvez ainsi, en cas d'urgence, couper rapidement la caisse du réseau.

11.1 Messages affichés à l'écran

Indication affichée à l'écran	Cause	Ce que vous devez faire :
PAPIER	Le papier est arrivé à sa fin.	Remplacez la bobine de papier de la caisse.
L	La capacité de l'accu est trop faible.	Rechargez l'accu.
B	L'impression de bons de caisse est désactivée.	Appuyez sur la touche Impres. fact. act / désact pour réactiver l'impression des bons de caisse.
T	La caisse est en mode formation.	Appuyez sur la touche Formation pour désactiver le mode formation.
II	Le niveau de département 2 est activé.	Appuyez sur la touche NIVEAU DEPT. pour passer d'un niveau de département à un autre.
III	Le niveau de département 3 est activé.	Appuyez sur la touche NIVEAU DEPT. pour passer d'un niveau de département à un autre.

11.2 Pannes d'imprimante

1. En cas de dysfonctionnement de l'imprimante, mettez immédiatement la caisse hors tension et retirez la fiche de secteur.
2. Contrôlez si la bobine de papier est correctement mise en place ou s'il n'y a pas de corps étrangers dans le mécanisme d'impression. Éliminez-les, le cas échéant.

Attention : Procédez avec précaution pour éliminer les corps étrangers. N'utilisez pas de couteau, de tournevis ni d'autres objets de ce genre. Ne forcez jamais ! Le mécanisme d'impression pourrait être endommagé.

3. Remettez la caisse en marche et procédez à un nouvel enregistrement.
4. S'il se produit un nouveau dysfonctionnement de l'imprimante, informez le service après-vente.

Remarque : N'utilisez jamais de papier de moindre qualité !

12 Options

Différents périphériques peuvent être raccordés à cette caisse.

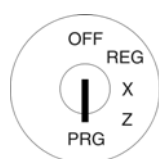
12.1 Emplacement pour une carte SD aux fins de sauvegarde

Utilisez une carte SD pour sauvegarder les données de votre programmation actuelle et de tous les rapports. En cas de défaut technique de la caisse ou de perte de données, vous pourrez ainsi transférer sur la caisse, depuis votre carte SD, les données sauvegardées des rapports et la programmation sauvegardée.

Remarque : Le journal électronique n'est pas sauvegardé sur la carte SD.

12.1.1 Sauvegarde de données sur une carte SD

Remarque : La capacité de la carte SD doit être de 2 Go.



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 81** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

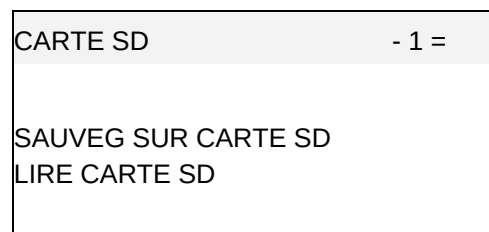
L'écran affiche les différentes possibilités.

- Sélectionnez **SAUVEG SUR CARTE SD** au moyen des touches **▲** et **▼**.
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

Saisie



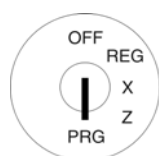
Écran



La programmation actuelle et les rapports (sans le journal électronique) sont transférés depuis la caisse sur la carte SD pour y être sauvegardés.

Remarque : Pendant le transfert des données, l'écran affiche **ATTENDRE SVP**.
Ne jamais interrompre cette opération !

12.1.2 Chargement de données depuis une carte SD



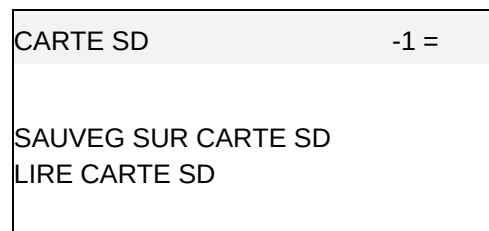
- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 81** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche **Espèces**.

L'écran affiche les différentes possibilités.

Saisie



Écran



- Sélectionnez **LIRE CARTE SD** au moyen des touches  et .
- Confirmez avec la touche .



Toutes les données sauvegardées (programmation et rapports) sont transférées à la caisse depuis la carte SD.

Remarque : Pendant le transfert des données, l'écran affiche **ATTENDRE SVP.**
Ne jamais interrompre cette opération !

12.2 Scanneur de codes-barres

Les scanners de codes-barres permettent de lire les codes EAN à 8 et 13 chiffres.

12.3 Scanneurs de codes-barres appropriés, avec connecteur PS-2

Les scanners de codes-barres suivants (avec connecteur PS-2) ont été testés par Olympia et peuvent être utilisés sans aucun problème :

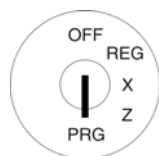
- Scanneurs de codes-barres Olympia :
 - Modèles LS-6000 (numéro d'article 947990001)
- Scanneurs de codes-barres METROLOGIC :
 - Modèle ECLIPSE
 - Modèle ORBIT
 - Modèle VOYAGER

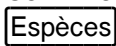


12.3.1 Configuration du scanner de codes-barres

Les modèles de scanners testés par Olympia peuvent être utilisés directement (et sans aucune configuration préalable) en les branchant sur le port PS-2 de votre caisse.

12.3.2 Mise en œuvre du lecteur de codes-barres pour la programmation d'articles sur la caisse



- Clé de fonction sur PRG.
- Sélectionner le **numéro de programmation 03** (voir chapitre 5.1.2).
- Confirmez avec la touche .

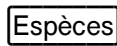
Saisie

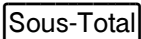
Écran

PLU - article 1 =



C'est automatiquement l'emplacement de mémoire du premier article qui est activé.

- Lisez le code-barres avec le lecteur de codes-barres.
- Complétez les autres affectations d'articles (voir chapitre 5.5) et confirmez chaque saisie avec la touche .
- Scannez l'article suivant dès que l'écran de la caisse affiche l'emplacement de mémoire PLU suivant et procédez de la même manière pour tous les autres articles.

Terminez la programmation avec la touche .

12.4 Pack accu

Numéro d'article 947990002

Un pack accu complètement rechargé permet de faire fonctionner la caisse sans câble secteur pendant une durée maximale de 5 heures.

Remarque : La durée de fonctionnement de la caisse équipée du pack accu dépend de la quantité et de la longueur des bons imprimés. Cette durée de 5 heures peut être atteinte après l'impression d'env. 50 bons ne comportant que 15 lignes de texte chacun.

Si la capacité de l'accu est trop faible, l'écran de la caisse affiche l'indication L= Low (faible). Dès que la caisse est raccordée au réseau électrique, l'accu mis en place est rechargé automatiquement quand la caisse est en marche.

Remarque : En fonctionnement sur accu, l'impression thermique n'est pas si contrastée (foncée) qu'en fonctionnement sur secteur.

12.4.1 Caractéristiques techniques

2100 mAh, 7,4 Volt

12.4.2 Montage du pack accu

- Coupez la caisse du réseau électrique.
- Ouvrez le tiroir caisse et retirez-en l'insert pour la monnaie et les billets.
- Soulevez légèrement le tiroir caisse pour le faire sortir de la caisse.
- Dans la partie antérieure, le tiroir caisse est relié à la caisse par une vis. Retirez cette vis.
- Soulevez légèrement la caisse et ouvrez le petit clapet sous le clavier. Insérez le pack accu dans ce compartiment et branchez le câble.
- Refermez la caisse en procédant dans l'ordre inverse.

12.5 Contrôleur de billets de banque (en euros)

Numéro d'article 947990003

Le contrôleur de billets de banque permet de vérifier l'authenticité de tous les billets en euros.

	
Caisse sans contrôleur de billets de banque	Caisse avec contrôleur de billets de banque

- Montage simple sans installation : il suffit de le brancher sur la caisse pour l'utiliser (plug-and-play).

Remarque : la notice est jointe au contrôleur de billets de banque.

- Le contrôleur de billets de banque se monte au-dessus de l'écran sur la caisse. Il ne requiert donc aucun emplacement supplémentaire à côté de la caisse.
- Le contrôleur de billets de banque est recouvert d'un cache assorti au boîtier de la caisse.
- Il ne requiert pas d'alimentation électrique distincte.
- Astucieux : après le contrôle, le billet repose dans le bac de sortie à l'arrière. L'utilisateur peut d'abord rendre la monnaie, puis ranger le billet dans le tiroir caisse. Ainsi, le contrôle s'effectue discrètement et n'est pas perçu comme gênant par le client.

